

# W D W G

FESTIWAL FILMOWY

FESTIWAL FILMOWY

FESTIWAL

Millennium  
22<sup>nd</sup> DOCS  
AGAINST  
GRAVITY

9-18.05  
KATALOG

ŁÓDŹ

KINO NCKF EC1 ŁÓDŹ



Millennium  
22<sup>nd</sup> DOCS  
AGAINST  
GRAVITY

**MIĘDZY NAMI CAŁY ŚWIAT**

BANK MILLENNIUM ZAPRASZA NA SEANSE  
NAJLEPSZYCH FILMÓW DOKUMENTALNYCH MDAG

**Millennium**  
bank

# Stąd widać więcej



## Artur Liebhart

Dyrektor Festiwalu Filmowego  
Millennium Docs Against Gravity

Wejdź z nami na górę Monte Rosa („Kwiat ośmiu gór”) i dostrzeż stamtąd siłę poezji oraz miłości („Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle”). Delektuj się ciętym humorem Noam („Coexistence, My Ass!”), poznaj wróżkę z Neapolu („Pod szczęśliwą gwiazdą”), zjedź na nartach z Afgańczykami („Mistrzowie ze Złotej Doliny”). Zobacz, czy sztucznej inteligencji uda się nakręcić film Wernera Herzoga („Czy maszyny śnią o śmierci?”), przenieś się do wioski na Kubie („Kuba, na zachód od Zapaty”), posłuchaj uczestników największego zwycięskiego strajku w historii („Uprawiając rewolucję”). Przekonaj się, że dzikie konie w Galicji mają wpływ na zmiany klimatyczne („Tylko na Ziemi”) i zapamiętaj zapomniane przez świat pokolenie młodych Sudańczyków

(„Sudan. Pamiętajcie o nas”). Podróżuj pociągiem w przeszłość do utraconych nadziei cywilizacji („Pociągi”). Może spotkasz w nim doktora Bini („Gen\_”) i wysiądziecie razem na stacji 22. Millennium Docs Against Gravity, bo tu poczujesz, że „między nami cały świat”.

Zapraszam na festiwal wspólnej zadumy nad pięknem i grozą naszego świata. Przed nami 10 dni stawiania pytań i wspólnego szukania odpowiedzi poprzez sztukę filmową najwyższej próby. Taką, która przybliży nam drugiego człowieka i daje poczucie nadziei, że wspólnota wartości nadal istnieje, a empatia jest jedną z nich.

## INFORMACJE PRAKTYCZNE 4

PRACTICAL INFO

## WSTĘP INTRODUCTION 5

## FILMY W SEKCJACH FILMS IN SECTIONS

**Bohaterowie\_ki są wśród nas** We Can Be Heroes 6

**Historie intymne** Intimate Stories 8

**Kobiety zmieniają świat** Women Change the World 10

**Muza i wena** Muse and Inspiration 11

**Fetysze i kultura** Fetish and Culture 14

## PROGRAM PROJEKCJI SCREENING SCHEDULE 16

**Nauki polityczne** Political Studies 18

**Klimat na zmiany** Climate for Change 19

**Amerykańskie kontrasty** Contrasting America 20

**O fotografii** On Photography 21

**Redakcja śledcza** Investigative Journalism 22

**Miejsca** Places 23

**Andrzej Munk. Spojrzenia** Andrzej Munk: Perspectives 25

## WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE ACCOMPANYING EVENTS 26

## INDEKS (PL) INDEX (EN) 30

## PODZIĘKOWANIA THANK YOU! 31



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH

Podczas festiwalu audiodeskrpcja do filmów:

### POCIĄGI

**ERNEST COLE: ODNALEZIONA LEGENDA**

**ONE TO ONE: JOHN I YOKO**

**APOKALIPSA W TROPIKACH**

**NAGLE PRZEBŁYSKI ISTNIENIA**

oraz **PAN NIKT KONTRA PUTIN**

jest dostępna w aplikacji Kino Dostępne  
(kinodostepne.pl).

Audiodeskrpcja została przygotowana  
przez Fundację Kultury bez Barrier i Fundację  
Kino Dostępne.

FUNDACJA KULTURY  
BEZ BARRIER



## Zakup biletów

## i elektroniczna siatka projekcji

(dostępne od 24.04.2025)



Festiwal objęty jest honorowym patronatem  
Prezydenta Miasta Łodzi – Hanny Zdanowskiej

## Bilety

Sprzedż biletów w kasach kina NCKF rusza  
24 kwietnia 2025 r.

Bilety można również zakupić na stronie [mdag.pl](http://mdag.pl)  
oraz [bilety.ec1lodz.pl](http://bilety.ec1lodz.pl).

### Kino NCKF

Narodowe Centrum Kultury Filmowej  
ul. Targowa 1/3  
(wejście od ulicy Wojciecha Hasa,  
od strony Dworca Łódź Fabryczna)  
[ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/](http://ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/)

### Biuro Obsługi Klienta

tel.: +48 42 600 61 00 wew. 1  
[informacja@ec1lodz.pl](mailto:informacja@ec1lodz.pl)

## Ceny biletów

**16 zł** przy jednorazowym zakupie  
sześciu biletów na dowolne seanse

**16 zł** na seanse rozpoczynające się  
do godz. 16:00

**20 zł** na seanse rozpoczynające się  
po godz. 16:00

**12 zł** bilety dla grup zorganizowanych  
(szkół)

**25 zł** bilety na galę otwarcia

## Wydarzenia towarzyszące

Wstęp na spotkania z Gośćmi jest wolny dla  
posiadaczy biletów na film, którego spotkanie  
dotyczy. Spotkania z Gośćmi odbywać się będą  
w sali kinowej Odeon (III piętro NCKF) lub w NCKF  
Spot (II piętro NCKF). Udział w warsztatach  
towarzyszących projekcjom jest możliwy z biletami  
wstępu na dowolny film, za symboliczną opłatą.

Szczegółowe informacje znajdują się na stronie:  
[ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/  
wydarzenia/22-mdag](http://ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/wydarzenia/22-mdag)

Zakup biletu jest równoznaczny z zapoznaniem  
się z regulaminem festiwalu dostępnym na  
stronie [mdag.pl](http://mdag.pl) oraz w kinie.

## Napisy

Filmy zagraniczne wyświetlane są z polskimi  
napisami, a filmy polskie oraz nieanglojęzyczne –  
z napisami angielskimi. Podczas projekcji  
z audiodeskrypcją zachęcamy do korzystania  
z aplikacji Kino Dostępne. Aplikacja dostępna  
do pobrania w Sklepie Play i Apple Store.

## Centrum festiwalowe

Centrum festiwalowe znajduje się na parterze  
Narodowego Centrum Kultury Filmowej,  
w punkcie informacyjnym kina, w foyer. Bilety  
na filmy zakupić można zarówno w kasach,  
jak i w biletomatach, które także znajdują się  
w Centrum festiwalowym.

Można tam również zakupić festiwalowe gadżety.  
Ilość ograniczona!

## Kawiarnia festiwalowa

### Przypadek

Kawiarnia · Cocktail bar  
III piętro Narodowego Centrum Kultury Filmowej

**f** Przypadek Cafe NCKF  
**📍** [przypadekcafe\\_ec1lodz](http://przypadekcafe_ec1lodz.pl)

## Social media

EC1

**🌐** [www.ec1lodz.pl](http://www.ec1lodz.pl)  
**f** EC1 Łódź – Miasto Kultury  
**📍** [ec1lodz](http://ec1lodz.pl)

NARODOWE CENTRUM KULTURY FILMOWEJ

**🌐** [ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/](http://ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/)  
**f** Narodowe Centrum Kultury Filmowej  
**📍** [narodowecentrumkulturyfilmowej](http://narodowecentrumkulturyfilmowej.pl)

KINO NCKF

**🌐** [ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-  
filmowej/repertuar-kina](http://ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/repertuar-kina)  
**f** Kino NCKF  
**📍** [kino.nckf](http://kino.nckf.pl)

Codzienne relacje z Festiwalu znajdziesz tu:

**🌐** [mdag.pl](http://mdag.pl)  
**f** Millennium Docs Against Gravity  
**📍** [milleniumdocsagainstgravity](http://milleniumdocsagainstgravity.com)  
**🎵** [millenniumdocsag](http://millenniumdocsag.com)  
**🦋** (Bluesky) [mdagfilmfestival](http://mdagfilmfestival.com)  
**📺** Zajrzyj na nasz YouTube!

The festival is held under the honorary patro-  
nage of the Mayor of Łódź, Hanna Zdanowska

## Tickets

Ticket sales at the NCKF cinema box offices  
begin on 24 April 2025.

Tickets can also be purchased at [mdag.pl](http://mdag.pl) and  
[bilety.ec1lodz.pl](http://bilety.ec1lodz.pl).

### NCKF cinema

National Centre for Film Culture  
ul. Targowa 1/3  
(entrance from ul. Wojciech Has, from the side  
of the Łódź Fabryczna railway station)  
[ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/](http://ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/)

### Customer Service Office

tel.: +48 42 600 61 00 wew. 1  
[informacja@ec1lodz.pl](mailto:informacja@ec1lodz.pl)

## Ticket prices

**PLN 16** upon a one-time purchase of  
six tickets for any screening

**PLN 16** for screenings starting  
at/before 4:00 p.m.

**PLN 20** for screenings starting  
after 4:00 p.m.

**PLN 12** for organised groups (schools)

**PLN 25** for the opening gala

## Accompanying events

Admission to meetings with Guests is free for  
ticket holders attending the film screening  
related with the meeting. Meetings with Guests  
will be held in the Odeon cinema room (3rd floor  
of the NCKF) or in the NCKF Spot (2nd floor  
of the NCKF). Participation in the workshops  
accompanying the screenings is possible with a  
ticket to any film screening, for a small fee.

For more information visit:  
[ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/  
wydarzenia/22-mdag](http://ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/wydarzenia/22-mdag)

By purchasing a ticket, participants accept the  
festival rules and regulations, which are available  
on [mdag.pl](http://mdag.pl) and in the cinema.

## Subtitles

Foreign films are screened with Polish subtitles,  
while Polish and non-English language films  
are screened with English subtitles. During  
screenings with audio description, we encourage  
you to use the Kino Dostępne app. The app is  
available on Google Play and Apple Store.

## Festival centre

The Festival Centre is located on the ground floor  
of the National Centre for Film Culture, at the  
cinema information desk in the foyer. Tickets can  
be purchased both at the box office and at the  
ticket machines located in the Festival Centre.

Festival merchandise is also on sale at the Festival  
Centre. Limited availability!

## Festival cafe

### Przypadek

Cafe · Cocktail bar  
3rd floor of the National Centre for Film Culture

**f** Przypadek Cafe NCKF  
**📍** [przypadekcafe\\_ec1lodz](http://przypadekcafe_ec1lodz.pl)

## Social media

EC1

**🌐** [www.ec1lodz.pl](http://www.ec1lodz.pl)  
**f** EC1 Łódź – Miasto Kultury  
**📍** [ec1lodz](http://ec1lodz.pl)

NARODOWE CENTRUM KULTURY FILMOWEJ

**🌐** [ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/](http://ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/)  
**f** Narodowe Centrum Kultury Filmowej  
**📍** [narodowecentrumkulturyfilmowej](http://narodowecentrumkulturyfilmowej.pl)

KINO NCKF

**🌐** [ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-  
filmowej/repertuar-kina](http://ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/repertuar-kina)  
**f** Kino NCKF  
**📍** [kino.nckf](http://kino.nckf.pl)

Daily news from the Festival:

**🌐** [mdag.pl](http://mdag.pl)  
**f** Millennium Docs Against Gravity  
**📍** [milleniumdocsagainstgravity](http://milleniumdocsagainstgravity.com)  
**🎵** [millenniumdocsag](http://millenniumdocsag.com)  
**🦋** (Bluesky) [mdagfilmfestival](http://mdagfilmfestival.com)  
**📺** Zajrzyj na nasz YouTube!

# Witamy na 22. edycji Millennium Docs Against Gravity w Łodzi!

Z ogromną radością zapraszamy na 22. edycję festiwalu Millennium Docs Against Gravity, który po raz pierwszy odbędzie się w kinie Narodowego Centrum Kultury Filmowej, w niepowtarzalnych przestrzeniach EC1 Łódź – Miasto Kultury. Wydarzenie stanowi jeden z najważniejszych punktów na tegorocznej mapie kulturalnej Łodzi Miasta Filmu UNESCO, i zostało objęte honorowym patronatem Prezydenta Miasta Łodzi, Hanny Zdanowskiej.

Millennium Docs Against Gravity to coś więcej niż zwykły festiwal – to spotkanie z różnorodnością, emocjami i głębią twórczych wypowiedzi, które przybliżają nam świat w jego niezliczonych odcieniach. To podróż przez kalejdoskop ludzkich doświadczeń i nie tylko – od delikatnych muśnięć codzienności po monumentalne historie, które zmieniają nasze spojrzenie na rzeczywistość.

Hasło przewodnie tegorocznej edycji, „Między nami cały świat”, zachęca do spojrzenia na sztukę dokumentu jako narzędzie do budowania mostów między kulturami

i wartościami. Udział w festiwalu jest doskonałą okazją dla mieszkańców Łodzi i okolic, aby zanurzyć się w opowieściach, które ukazują zarówno mnogość i wielopostaciowość humanistycznych perspektyw, jak i to, co uniwersalne w naszym spojrzeniu.




Dla uczestników przygotowaliśmy nie tylko bogaty repertuar filmowy, ale także liczne atrakcje towarzyszące. Centrum Komiksu i Narracji Interaktywnej, Centrum Nauki i Techniki, a także Działy Wystaw i Edukacji Narodowego Centrum Kultury Filmowej wspólnie stworzyły program pełen inspiracji i niespodzianek. Synergia tych działań czyni EC1 jednym z najbardziej wszechstronnych ośrodków kultury w Europie.

Zapraszamy do wspólnego celebrowania sztuki, która zachwyca, wzrusza i skłania do refleksji. Czekają na Państwa niezapomniane obrazy, spotkania z twórcami oraz wiele innych wydarzeń, które uczynią ten festiwal prawdziwym świętem kinomanów. Do zobaczenia w EC1!



[www.pisf.pl](http://www.pisf.pl)

## WSPIERAMY RODZIMĄ KINEMATOGRAFIĘ

 @pisf\_pl  Polski Instytut Sztuki Filmowej  @filmsfrompoland





SEKCJA →

## Bohaterowie\_ki są wśród nas

*We Can Be Heroes*

Superbohaterowie\_ki to nie tylko postaci z komiksów. Przekonujemy, że aby ich znaleźć, wystarczy rozejrzeć się dookoła. I przedstawiamy filmy, które są na to dowodem.

Superheroes are not only comic book characters. These films are proof that you can find them by simply looking around.



### 2000 METRÓW DO ANDRIJIWKI

*2000 Meters to Andriivka*  
Ukraina, USA/Ukraine, USA, 2025,  
108 min, rez./dir.: Mstyslav Chernov

12.05 16:00 Urania+Luna  
17.05 15:45 Odeon

Nowy film zdobywcy Oscara®, Mstyslava Chernova. Dystans dwóch kilometrów można przejechać samochodem w dwie minuty, a przebiec w osiem. Lato 2023 roku. Wojska ukraińskie zaczynają kontrofensywę na wschodzie kraju, gdzie mała Andrijiwka, właściwie już zniszczona, ma strategiczne położenie. Sierżant Fiedia otrzymuje flagę, którą ma zatknąć nad zdobytą miejscowością. Jedyne dróg do tego miejsca biegnie przez wąski pas lasu, a właściwie przez jego pozostałości. Choć Andrijiwka – a właściwie jej ruiny – wydaje się być blisko, to do pokoju jest jeszcze bardzo daleko.

An Oscar®-winning Ukrainian director's unflinching film from the frontline, where a small group of soldiers fight their way two kilometers through a harsh landscape to liberate a village in ruins.

6



### CIEMNA STRONA MOUNT EVEREST

*Everest Dark*  
Kanada/Canada, 2025, 89 min, rez./dir.: Jeremy Watt

11.05 19:00 Odeon  
15.05 16:00 Odeon

Porywający wizualnie film, ukazujący piękno szczytów Himalajów. Turyści ustawiają się w kolejce, żeby „zdobyć” najwyższą górę świata, ale nie wszystkim to się udaje i dlatego Mount Everest stał się cmentarzem, pełnym zamrożonych ciał. Słynny himalaista i buddysta Mingma Tsiri Sherpa łamie słowo dane rodzinie, że nie będzie już się wspinał. Udaje się na ostatnią wyprawę na Mount Everest, aby oczyścić świętą górę z martwych ciał himalaistów, które zostały tam porzucone.

Tourists line up at the foot of Mount Everest to climb the mythological mountain. For the same reason, Mount Everest has become a graveyard full of the frozen corpses of fallen mountaineers.



### GOŚĆ

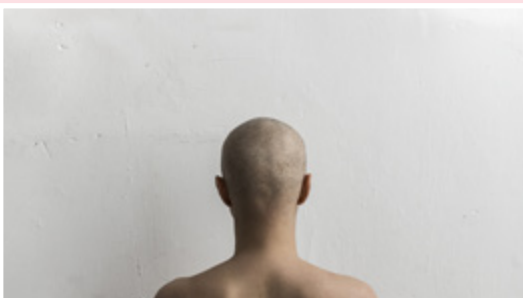
*The Guest*  
Polska, Katar/Poland, Qatar 2024, 78 min,  
rez./dir.: Zvika Gregory Portnoy, Zuzanna Solakiewicz, współreż./codir.: Michał Bielawski

14.05 20:00 Odeon  
+ spotkanie z reżyserem i reżyserką

Maciek i jego matka Renata mieszkają w polskiej wsi niedaleko terytorium Białorusi. Jest zima 2021 roku i kryzys na granicy się pogłębia. Kilkukilometrowy pas przy granicy stanowi strefę wojskową, czyli zamknięty rejon patrolowany przez straż graniczną i wojsko, którzy poszukują „nielegalnych” i wypychają ich z powrotem na Białoruś. Pewnego dnia matka Maćka wpuszcza do domu wyczerpanego syryjskiego uchodźcę.

Maciek lives in the Polish village close to Belarus. It is winter 2021 and the crisis at the border is intensifying. One day Maciek's mother is letting an exhausted Syrian refugee into their house.

POLECA MINT



## KOMPLETA

*Kompleta*

Polska/Poland, 2024, 65 min,  
reż./dir.: Tomasz Śliwiński, Magdalena Hueckel

13.05 18:15 Odeon

Film stanowi intymny zapis trudnego okresu w życiu twórców. U głównej bohaterki, w ósmym miesiącu ciąży, zdiagnozowano agresywnego raka piersi. Dramatyczne wydarzenie zakłóciło radość związaną z narodzinami dziecka. Magdalena Hueckel i Tomasz Śliwiński znani są z nominowanego do Oscara® osobistego dokumentu „Nasza klątwa”. W najnowszym filmie podejmują eksperymentalną próbę przetworzenia traumy poprzez sztukę, łącząc surowy zapis dokumentalny z elementami teledysku, fotografii i kolażu.

The film is an experimental attempt to process personal trauma through art. The protagonist, being 8 months pregnant, was diagnosed with breast cancer. This event disrupted the joy associated with the birth of the child.

POLECA **vwellbee**



## PAN NIKT KONTRA PUTIN

*Mr. Nobody Against Putin*

Dania, Czechy/Denmark, Czech Republic, 2025,  
90 min, reż./dir.: David Borenstein, Pasha Talankin

11.05 20:45 Odeon

17.05 11:30 Odeon

Pasha jest nauczycielem w małym miasteczku na Uralu. Pracuje w szkole, do której sam uczęszczał. Ceni sobie ciekawość i entuzjazm swoich uczniów, których często filmuje jako szkolny kronikarz. Jego gabinet jest bezpieczną przystanią dla punków i innych buntowników. Jednak wszystko zmienia się, gdy po agresji na Ukrainę Putin rozpoczyna militaryzację szkół w Rosji. Pasha kontynuuje kronikarską pracę, filmując narzucony uczniom dryl wojskowy, deklaracje lojalności nauczycieli, strach i niepewność całego miasteczka.

Pasha is an ordinary schoolteacher in a small Russian village. He works at the same school he attended as a child. But when Russia invades Ukraine, Pasha loses control of the school timetable. Putin orders a new direction for the school system.



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH

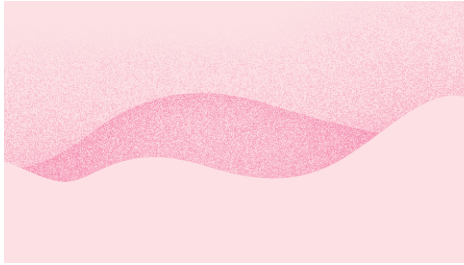
# Small Talk

# FilmTok



TikTok

Millennium  
22<sup>nd</sup> DOCS  
AGAINST  
GRAVITY



SEKCJA →

# Historie intymne

Intimate Stories

Sekcja filmowa *Historie intymne* przygląda się wyjątkowym bohaterom, kom kina dokumentalnego z naprawdę bliska. Filmy prezentowane w tej sekcji to także niezwykła okazja do obserwacji zmieniających się współcześnie różnorodnych form życia prywatnego.

These films allow you to look very closely at characters on the screen. Here is a unique occasion to observe the constantly evolving various forms of private life.



## A W NIEJ PRAGNIENIE

*A Want in Her*

Irlandia, Wlk. Brytania, Niderlandy/Ireland, UK, Netherlands, 81 min, 2024, reż./dir.: Myrid Carten

10.05 18:30 Urania+Luna

Rozpoczęcie filmu stanowią wiadomości głosowe z policji, dotyczące zaginionej matki reżyserki. Gdy wybucha kolejny kryzys z Nualą, jej córka chwyta za kamerę. Wraca do miejsca, w którym dorastała i konfrontuje się z nadal obecnymi tam duchami przeszłości. Walcząca z alkoholizmem i głęboką depresją Nuala potrafi ją niejednokrotnie zaskoczyć błyskotliwymi opiniami. Film balansuje na granicy czarnego humoru i filmu społecznego w stylu Kena Loacha. Reżyserce udało się stworzyć oryginalny styl i własne zasady budowania opowieści filmowej.

Myrid Carten has been filming since she was a child, and when her mother goes missing, she picks up her camera again. Her mother Nuala, once a successful social worker, suffered a mental breakdown after the sudden death of her own mother.



POLECA wellbee



## CHODŹ, ZOBACZ MNIE W DOBRYM ŚWIECIE

*Come See Me in the Good Light*

USA/USA, 2025, 104 min, reż./dir.: Ryan White

14.05 15:45 Odeon

17.05 20:30 Odeon

Dwie poetki, trzy psy, jeden rak, tysiące wierszy, jedna zepsuta skrzynka na listy i jedno niepohamowane uczucie. Andrea Gibson i Megan Falley to poetki, które przebyły bardzo długą drogę, by się odnaleźć na tym świecie. Gdy u Andrei zostaje wykryty rak, obie muszą ruszyć w kolejną podróż, przez życie, śmiertelność i przede wszystkim miłość. Nieoczekiwanie śmieszny i przesywający wzruszający „Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle” to jeden z najbardziej wyjątkowych filmów o poezji i miłości, jakie będziecie mieli okazję zobaczyć.

Two poets, one incurable cancer diagnosis. Andrea Gibson and Megan Falley go on an unexpectedly funny and poignant journey through love, life, and mortality.

POLECA wellbee



## KRÓL MACIUŚ PIERWSZY

*King Matt the First*

Polska/Poland, 2024, 74 min, reż./dir.: Jaśmina Wójcik

16.05 18:00 Odeon + spotkanie z reżyserką

Świat siostr Zoi i Lei jest zbudowany ze wspólnych zabaw, odkryć i rozmów oraz codziennych starć i kłótni. Początkowo bliźniaczko podobne do siebie dziewczynki łączy niesamowita więź i siostrzeństwo, ale z czasem starsza z nich zaczyna dorastać, oddalając się od młodszej. Film stawia pytanie, czy możemy jasno określić, kiedy kończy się dzieciństwo, a zaczyna dorosłość? Jaśmina Wójcik inspirowała się powieścią Janusza Korczaka. Ponad 100 lat od wydania nie traci ona na aktualności i wyjątkowo mocno rezonuje z otaczającą nas dziś rzeczywistością.

The film is the journey of two sisters. We meet Zoya and Lea in an online pandemic lesson. We observe their world of play and worries. However, from the adult world comes the inevitable – war. The sisters separate, the film becomes a coming-of-age story.

POLECAJA



zwierciadło



## POD SZCZĘŚLIWĄ GWIAZDĄ

*Wishing on a Star*

Włochy, Słowacja, Czechy, Austria, Chorwacja/Italy, Slovakia, Czech Republic, Austria, Croatia, 99 min, 2024, reż./dir.: Peter Kerekcs

15.05 20:15 Odeon

Luciana jest astrolożką z Neapolu, która osiadła z mężem niedaleko weneckiej laguny. Jej metoda pracy polega na wysyłaniu klientów w dniu ich urodzin do miejsc wskazanych przez układ gwiazd. W Bejrucie, Tajpei czy niedalekiej wsi mają przejść transformację, która doprowadzi ich do celu, czyli różnie definiowanego szczęścia. Bohaterka sama jest pełna marzeń i ukrytych potrzeb, które tylko czekają na spełnienie. Film okazuje się podróżą do wnętrza serca, kosmosu, a może nawet znacznie dalej...

Luciana, a Neapolitan astrologer, has a method to make her clients' wishes come true. All they need to do is take a trip on their birthday to a precise destination to be reborn under a new sky.





## POWRÓT LIAT

*Holding Liat*

USA/USA, 2025, 97 min, reż./dir.: Brandon Kramer

13.05 20:30 Urania+Luna

Liat z mężem zostali porwani z kibucu przez Hamas 7 października 2023 roku. Zaraz po tym zdarzeniu reżyser zaczyna obserwować starania rodziny o ich uwolnienie. Ojciec Liat, Yehuda, posiada amerykański paszport. Jedzie do USA, żeby tam wpłynąć na bieg wydarzeń. Widzi jednak, że w Stanach Zjednoczonych nie ma miejsca na wyważone opinie i krytykę rządu izraelskiego. Gdy Liat zostaje zwolniona, jej przeżycia w niewoli i refleksje na temat przeszłości tworzą dramatyczną wizję. Film ukazuje złożoność problemu przemocy i poszukiwania sprawiedliwości.

Liat is one of the hostages taken on October 7th, 2023. The film follows her relatives from right up close, with a focus on her father, as he tries to stay on the path of pacifism and humanity amidst war, trauma and diplomacy.



## SAMOTNIA BOGANCLOCH

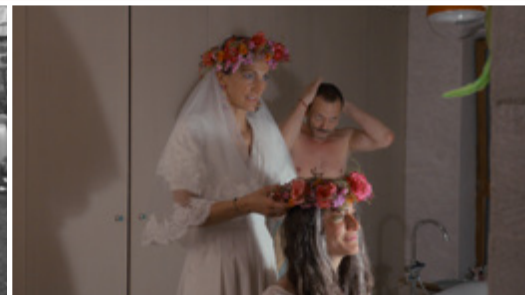
*Bogancloch*

Wlk. Brytania, Niemcy, Islandia/UK, Germany, Iceland, 2024, 86 min, reż./dir.: Ben Rivers

11.05 16:30 Urania+Luna

Bogancloch to dom-mikrokosmos położony w górskim lesie w Szkocji, znajdujący się gdzieś pomiędzy wyobraźnią a rzeczywistością. Należy do samotnika Jake'a Williamsa, który rzadko spotyka ludzi. Film przedstawia życie Williamsa na przestrzeni czterech pór roku oraz jego niecodzienne spotkania ze zabłąkanymi turystami czy uczniami i uczennicami, z którymi prowadzi eksperyment dotyczący kosmosu. Ben Rivers z humorem i na tle pięknych okoliczności przyrody przedstawia subtelnie zmieniające się życie w radykalnie zmieniającym się świecie.

Bogancloch is Jake Williams' home, nestled in a vast highland forest of Scotland. The film portrays his life throughout the seasons, with other people occasionally crossing into his otherwise solitary life. Charting a subtly changing life in a radically changing world.



## ZAUFAJ MI

*Trust Me*

Polska, Niemcy/Poland, Germany, 2024, 89 min, reż./dir.: Joanna Ratajczak

11.05 20:30 Urania+Luna

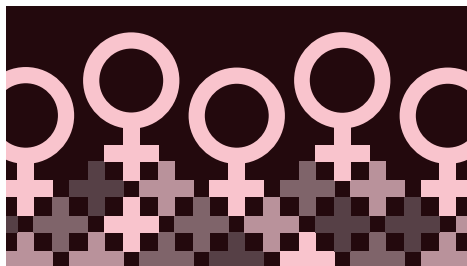
Alicja i Sebastian wydają się wieść idealne życie, z kochającą rodziną i dochodowym biznesem. Jednak pragnienie wolności Sebastiana rozpoczyna burzliwą podróż, która wystawia ich związek na próbę. Dla Polki mieszkającej w Berlinie, głęboko zakorzenionej w oczekiwaniach społecznych i tradycjach rodzinnych, poruszanie się po zawiłościach miłości, niezależności i norm społecznych okazuje się wyzwaniem. Zmagając się ze sztywnymi ograniczeniami swojego wychowania, musi skonfrontować się z własnymi pragnieniami i wyrwać się schematom.

Sebastian and Alicja seem to have a perfect life in Berlin. However, Sebastian's longing for freedom sparks a journey that tests their relationship. For Alicja, a Polish woman bound by tradition, navigating love, independence, and societal norms becomes a challenge.

POLECA **zwierciadło**



TVP  
DOKUMENT  
WIDZISZ WIĘCEJ



SEKCJA →

# Kobiety zmieniają świat

Women Change the World



Walczą o sprawiedliwość i równość, korzystając z różnych metod – od tworzenia filmów, przez muzykę, stand-up aż po lot w kosmos. Urodziły się w różnym okresie w historii, w różnych krajach i pochodzą z różnych środowisk. Bohaterki, które zostają przedstawione w filmach tej sekcji, zmieniają zarówno swoje małe, osobiste mikrokosmosy, jak i zabierają głos publicznie, wpływając na geopolityczny porządek świata.

They fight for justice and equality using various methods – from filmmaking and music to stand-up comedy and even space travel. Born in different periods of history, in different countries, and from diverse backgrounds, the heroines featured in the films of this section transform both their intimate, personal microcosms and raise their voices publicly, influencing the geopolitical order of the world.



## COEXISTENCE, MY ASS!

*Coexistence, My Ass!*  
 Francja, USA/France, USA, 2025,  
 95 min, reż./dir.: Amber Fares

15.05 18:00 Odeon  
 18.05 20:45 Urania+Luna

Noam Shuster Eliassi wychowała się w „Oazie Pokoju”, zamieszkałej przez żydowsko-palestyńską społeczność. Mimo żydowskiego pochodzenia biegle mówi po arabsku, a jej najlepszą koleżanką jest Palestynka. Noam została aktywistką na rzecz pokojowego współistnienia dwóch narodów oraz delegatką do ONZ. Uprawia również stand-up, do czego zainspirował ją „żydowski komediant” i prezydent Ukrainy Wołodymyr Zełeński. Humor to dla niej narzędzie do przełamywania barier. Gdy wybuchają demonstracje przeciw rządowi Netanjahu, Noam przyłącza się do nich ze swoim hasłem „nie ma demokracji bez Palestyńczyków”.

Noam Shuster Eliassi grew up the literal poster child for the Israeli-Palestinian peace process before making a hard pivot to stand-up comedy and political satire. But as the region sinks deeper into devastating violence, she must meet the moment by challenging her audiences with hard truths that are no laughing matter.

10



## MOJA SKRADZIONA PLANETA

*My Stolen Planet*  
 Iran, Niemcy/Iran, Germany, 2024,  
 82 min, reż./dir.: Farahnaz Sharifi

12.05 18:15 Urania+Luna

Co może zrobić kobieta, gdy państwo i religia kontrolują każdy aspekt jej życia, poczwyszy od tego, jak się ubiera, po sposób, w jaki zarabia na życie? Reżyserka filmu, Farahnaz Sharifi, urodzona parę tygodni po rewolucji w Iranie w 1979 roku, wcześniej sięgnęła po kamerę 8 mm i nagrywała nią alternatywne życie toczące się prywatnie, poza państwem – za zamkniętymi drzwiami, za którymi jej rodzina i przyjaciele mogli być sobą. Film, nagrodzony wieloma nagrodami, nie tylko ocala od zapomnienia, ale jest też niezwykle żywym, zbiorowym aktem oporu.

“My Stolen Planet” is a diary-style narrative by Farah, an Iranian filmmaker. Born during the Islamic revolution in Iran in 1979, she captures moments of joy and defiance in her daily life, navigating the contrast between domestic freedom and external oppression.



## MÓJ DROGI THÉO

*My Dear Théo*  
 Polska, Ukraina, Czechy/Poland, Ukraine, Czech Republic, 2025, 100 min, reż./dir.: Alisa Kovalenko

15.05 17:00 Urania+Luna

Poprzez intymne pamiętniki wideo i poetyckie listy wysyłane z frontu do pięcioletniego syna Théo, Alisa Kovalenko – reżyserka, która została żołnierką – uchwyciła niszczycielską rzeczywistość wojny w Ukrainie, jednocześnie zastanawiając się nad dokonaniem przez siebie wyborem służby w obronie ojczyzny. Film, będący zarówno świadectwem miłości, jak i dokumentem wojennym, łączy osobistą historię Kovalenko z szerszą narracją tych, którzy walczą o to, by przyszłe pokolenia mogły żyć w pokoju.

Through intimate video diaries and poetic letters addressed to her 5yo son Théo, Alisa Kovalenko, director turned soldier, captures the devastating reality of war while reflecting on her choice to serve.

POLECA **vwellbee**



## PATRICE. NIEUSTRASZONA

Patrice: The Movie  
USA/USA, 2024, 103 min, reż./dir.: Ted Passon

17.05 13:30 Odeon

Patrice Jetter rysuje, zajmuje się teatrem i łyżwiarstwem figurowym, a także wspiera swoją społeczność, choć żyje w świecie, który nie został zbudowany z myślą o niej. Nie może jednak wziąć ślubu ze swoim narzeczonym, Garrym, bo żyje z niepełnosprawnością. W USA obowiązuje prawo, które uniemożliwia takim osobom zawieranie małżeństw bez utraty świadczeń socjalnych, które są niezbędne do przeżycia. Mimo to Patrice i Garry postanawiają zaplanować ceremonię zaręczyn.

"Patrice: The Movie" is a documentary romantic comedy. Patrice Jetter has finally found the love of her life, Garry Wickham, who is also disabled. They want nothing more than to get married, but if they do the government benefits they need to survive would be cut.

POLECA



## SALLY

Sally  
USA/USA, 2024, 103 min,  
reż./dir.: Cristina Costantini

11.05 15:00 Odeon  
16.05 15:45 Odeon

18 czerwca 1983 roku Sally Ride, jako pierwsza Amerykanka, poleciała w kosmos. Zdobyła sławę i rozgłos, inspirując rzesze młodych dziewczyn do podjęcia kariery naukowej i realizacji marzeń. Za tym sukcesem krył się jednak pewien sekret. Po jej śmierci w 2012 roku wyszło na jaw, że przez 27 lat żyła w związku z partnerką Tam O'Shaughnessy. Czy sukces w pełnym seksizmu i homofobii przemyśle kosmicznym wymagał stłamszenia i ukrywania części siebie?

Sally Ride became the first American woman to blast off into space, but beneath her unflappable composure, she carried a secret. Sally's life partner, Tam O'Shaughnessy, tells the full story for the first time of this complicated and iconic astronaut.

POLECA



## YINTAH

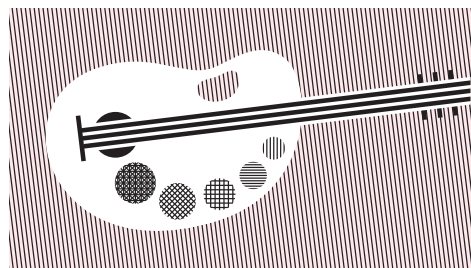
Yintah  
Kanada/Canada, 2024, 110 min,  
reż./dir.: Jennifer Wickham,  
Brenda Michell, Michael Toledano

10.05 16:15 Urania+Luna

Yintah oznacza „ziemię” w języku ludu Wet'suwet'en, który nigdy nie oddał swojego terytorium władzom kanadyjskim i żyje na nim według własnych praw. Mimo wyroku Sądu Najwyższego Kanady rząd zezwolił gigantom z branży paliw kopalnych na budowę rurociągów przebiegających przez te dziewicze tereny. W rezultacie od ponad 10 lat trwają starcia pomiędzy Wet'suwet'enami a kanadyjską policją, próbującą przejąć ich ziemię. Film jest zapisem tych zaciętych zmagania. Na czele antykolonialnej opozycji stoją dwie kobiety, które czerpią siłę od swoich przodków i walczą o przyszłość.

Yintah – meaning “land” – is a story about the Wet'suwet'en fight for sovereignty. Spanning more than a decade, the film follows the nation, which reoccupies and protects their ancestral lands from several of the largest fossil fuel companies on earth.

POLECA



SEKCJA

## Muza i wena

Muse and Inspiration



W tej sekcji przedstawiamy najciekawsze dzieła, prezentujące zarówno twórców świata popkultury, jak i artystów awangardowych. Jak co roku, szczególną uwagę poświęcamy muzyce, ale nie brakuje także filmów przyglądających się najznamienitszym postaciom świata literatury, fotografii i sztuki.

We present you the most interesting documentaries about artists – be it popculture or avant-garde. Traditionally we pay special attention to music, but also to photographers, writers, and artists.



## CHARLIE CHAPLIN: DUCH WŁÓCZĘGI

Charlie Chaplin: The Spirit of the Tramp  
Wlk. Brytania/UK, 2024, 90 min,  
reż./dir.: Carmen Chaplin

11.05 18:30 Urania+Luna  
14.05 16:15 Urania+Luna

Debiut dokumentalny Carmen Chaplin jest filmową biografią jej legendarnego dziadka i jednocześnie próbą zbadania jego romskiego dziedzictwa. Reżyserka twierdzi, że Charlie Chaplin w rzeczywistości nie urodził się w Londynie, a w romskiej społeczności Black Patch w Birmingham. To własne korzenie miały zainspirować Charliego do wykreowania postaci Włóczęgi – samotnego dżentelmena w za dużych butach i spodniach z laską oraz melonikiem, który marzy o przygodach i wielkiej miłości.

Chaplin's family embark on a revealing journey into the Roma heritage that inspired the creation of his infamous and beloved character The Tramp.



## ELLIS PARK

Ellis Park  
Australia/Australia, 2024, 105 min,  
reż./dir.: Justin Kurzel

10.05 13:15 Odeon

Warren Ellis – znany australijski skrzypek i multi-instrumentalista, związany z Nickiem Cavem i the Bad Seeds oraz Grinderman – od ponad trzech dekad robi błyskotliwą karierę muzyczną. Pozostaje jedną z największych żyjących australijskich gwiazd, ale z dala od biznesu muzycznego i międzynarodowych sal koncertowych kryje się jego inna pasja. To położony w lasach Sumatry rezerwat dzikiej przyrody zwany Ellis Park. Film dokumentuje majestatyczne piękno miejsca, którego celem jest zachowanie bogactwa i różnorodności indonezyjskiej przyrody.

A key member of iconic bands The Dirty Three and Nick Cave and the Bad Seeds, multi-instrumentalist Warren Ellis far from the concert halls in which he has plied his craft lies a very different project: a wildlife sanctuary in the forests of Sumatra.

POLECA





## ENIGMA

*Enigma*

USA/USA, 2025, 94 min, rez./dir.: Zackary Drucker

12.05 18:00 Odeon

April Ashby i Amanda Lear przeszły rzekomo tranzycję w tym samym czasie – w latach 50. XX wieku. O ile jednak Amanda znalazła szczęście wśród dyskotekowych fleszy, to April stanęła twarzą w twarz z fleszami transfobicznej prasy. Film opowiada o ich losach, przywołując nieznane dotąd fakty. Amanda przez dziesięciolecia świadomie zaprzeczała swojej tożsamości i skutecznie ukrywała prawdę o sobie. Ich rozbieżne drogi ujawniają odmienne, ale splecione ze sobą, dziedzictwo transpłciowego siostrzeństwa, różne sposoby przetrwania i wyzwolenia się z ograniczeń.

Two legends contested their identities as women in the court of public opinion: April Ashley, who was immortalized as a trailblazer by embracing her transgender history; and Amanda Lear, who consciously denied and obfuscated her history for decades.



## MARIA CALLAS MONICA BELLUCCI. SPOTKANIE

*Maria Callas Monica Bellucci: An Encounter*

Włochy, Francja/Italy, France, 2024,

72 min, rez./dir.: Yannis Dimolitsas

12.05 16:15 Odeon  
17.05 12:15 Urania+Luna

Filmowy portret życia i dorobku Marii Callas, której rolę odgrywa Monica Bellucci. Poznajemy intymne fragmenty jej pamiętnika, listy i rzadkie archiwalia filmowe, odkrywając pasjonującą biografię ikonicznej sopranistki: od pierwszych kroków, jakie stawiała w Nowym Jorku, aż po triumfy, które święciła na najważniejszych operowych scenach świata. Film skupia się na dwóch aspektach dorobku wielkiej diwy. Poznajemy kontekst historyczny, obserwując, jak wraz z upływem lat rosła jej sława, oraz współczesny – jej głos bowiem cały czas w nas rezonuje.

An Exploration of the life and legacy of iconic diva Maria Callas, portrayed by Monica Bellucci. Through memoirs, letters, and rare footage, we journey into Callas's world – from her beginnings in New York City to her triumphs on the global stage.

POLECA **zwierciadło**



## MIYAZAKI. DUCH NATURY

*Miyazaki, Spirit of Nature*

Francja/France, 2024, 82 min, rez./dir.: Léo Favier

13.05 16:30 Odeon

Hayao Miyazaki to dziś najbardziej rozpoznawalny i wpływowy – obok Walta Disneya – twórca animacji, znany z takich filmów jak: „Mój sąsiad Totoro”, „Księżniczka Manonoke” czy „Spirited Away: w krainie bogów”. W jego bogatym dorobku znajduje się 11 filmów fabularnych, 10 krótkometrażowych i kilka mang. Wywiady z antropologiem Philippem Descolą oraz filozofem Timothy Mortonem, a także z synem Gorō Miyazakiem oraz wieloletnim producentem i przyjacielem Toshio Suzukim przybliżają tajemniczy charakter kultowego artysty.

A documentary exploring the life and influential works of Japanese animator Hayao Miyazaki, known for films like “My Neighbor Totoro” and “Spirited Away”, focusing on his passion for animation and advocacy for the natural world.



## NAGLE PRZEBŁYSKI GŁĘBI ISTNIENIA

*A Sudden Glimpse to Deeper Things*

Wlk. Brytania/UK, 2024, 88 min,

rez./dir.: Mark Cousins

12.05 20:00 Odeon + spotkanie z reżyserem

Film z narracją Tildy Swinton, który zgłębia tajemnice kreatywności, zabierając nas w podróż po świecie sztuki. Reżyser Mark Cousins, znany ze swoich monumentalnych filmów o historii kina, przygląda się życiu i twórczości szkockiej artystki Wilhelminy Barns-Graham. Unikalne podejście malarki do kolorów odkrywa przed nami nowe sposoby postrzegania malarstwa abstrakcyjnego. Mizoginistyczny klimat epoki, w której żyła Willie (jak potocznie ją nazywano), spowodował, że nie została zapamiętana jako geniuszka, którą była.

Featuring Tilda Swinton as the voice of Scottish painter Wilhelmina Barns-Graham, the film tells the story of a remarkable artist. Through a cinematic immersion into her art and life, the film explores themes of gender, neurodiversity, climate change, and creativity.

POLECAJĄ



MINT



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH

POLECA

MINT



## ZAWSZE W SERCU MIASTA

Blisko najważniejszych wydarzeń, ale z dala od zgiełku.

[www.purohotels.com](http://www.purohotels.com)



### ONE TO ONE: JOHN I YOKO

*One to One: John & Yoko*  
Wlk. Brytania/UK, 2024, 100 min,  
reż./dir.: Kevin Macdonald, Sam Rice-Edwards

10.05 20:45 Odeon  
18.05 18:15 Odeon

Film zaskoczy i zachwyci nawet największych fanów Johna Lennona i Yoko Ono. Skupia się na ważnym okresie przemian w ich życiu, gdy w latach 1971–1972 przez 18 miesięcy mieszkali w Nowym Jorku. Wykorzystano tu prywatne archiwa filmowe, zdjęciowe i muzyczne artystów oraz ich przyjaciół. Film łączy archiwa z nieznanymi wcześniej, nagranych przez FBI, rozmowami telefonicznymi pary twórców, aby pokazać, w jaki sposób wykorzystywali status gwiazd i otoczyli się ekipą kolorowych nowicjuszy: od Allena Ginsberga po Jerry'ego Rubina.

This documentary film, set in New York in 1972, explores John and Yoko's musical, personal, artistic, social, and political world against the backdrop of a turbulent era in American history.



### ZAPALEŃCY. HISTORIA POLSKIEGO FILMU ANIMOWANEGO

*Fanatics: The History of Polish Animated Film*  
Polska/Poland, 2024, 89 min,  
reż./dir.: Marcin Giżycki, Jacek Knopp, Michał Mróz

17.05 14:00 Urania+Luna

Od przedwojennych eksperymentów, po cyfrową rewolucję – fascynująca podróż przez historię polskiej animacji. Ten wyjątkowy dokument pokazuje, jak rodzima sztuka animacji odzwierciedlała zmieniającą się rzeczywistość społeczną. Poprzez archiwalne materiały, kultowe sceny i wypowiedzi legend gatunku, film ukazuje ewolucję technik i tematów, które uczyniły polską animację fenomenem światowym. To kronika artystycznych triumfów i intymny portret medium przekraczającego granice wyobraźni.

100 years of Polish animation – from early experiments to the digital age. Discover how visionary artists shaped a global phenomenon, reflecting social change and redefining imagination.

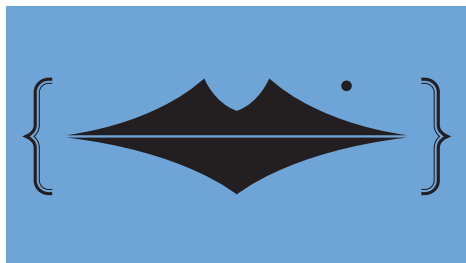


AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH

POLECAJĄ

MINT

PAPAYA  
FILMS



SEKCJA →

## Fetysze i kultura

*Fetish and Culture*

Sekcja *Fetysze i kultura* to zbiór filmów, które poprzez przedstawienie szczególnych – czasem dziwnych, ale zawsze budzących emocje – zjawisk życia społecznego, obrazują dzisiejszą rzeczywistość. Co fetysze mówią o współczesnej kulturze?

These films reveal specific – sometimes eccentric – social life phenomena which can cause quite a stir, presenting as a result modern-day life.

14



### DOM, W KTÓRYM NARODZIŁ SIĘ HOUSE

*Move Ya Body: The Birth of House*  
USA/USA, 2025, 91 min, reż./dir.: Elegance Bratton

11.05 12:00 Urania+Luna  
17.05 20:15 Urania+Luna

Wszystko zaczęło się w klubie Warehouse w Chicago. Reżyser używa archiwaliów i współczesnych wywiadów z tymi, którzy byli świadkami narodzin najbardziej tanecznego i radosnego gatunku muzyki rozrywkowej – house'u. Cofamy się do lat 70. XX wieku, kiedy to wydarzenie wymierzone przeciw muzyce disco, *Disco Demolition Night* – rasistowskie i homofobiczne – dało impuls do narodzin nowej muzyki, która jest częścią dziedzictwa czarnej Ameryki. Zbiorowym bohaterem filmu jest też miasto Chicago i jego undergroundowa scena lat 80. XX wieku.

Film examines the genre's disputed origins of house music; just about the only thing anyone can agree on, it seems, is that it was named after the Chicago club The Warehouse. Documentary is a celebration of an indelible art form and its pioneers.



### ARCHITEKTURA CSSR 58–89

*Czechoslovak Architecture 58–89*  
Czechy, Słowacja/Czech Republic, Slovakia,  
2024, 127 min, reż./dir.: Jan Zajíček

18.05 11:30 Odeon

Pierwszy film dokumentalny na temat czeskosłowackiej architektury lat 58–89 ubiegłego wieku, oparty na oryginalnym pomysle czeskiego rapera, twórcy graffiti i komiksów – Vladimira 518. Film kompleksowo przedstawia ten okres w architekturze – brutalnie pięknej i równie brutalnie zaniedbanej. Oprócz zalewu prefabrykowanych bloków mieszkalnych pojawiały się w niej wyjątkowe pod każdym względem, ponadczasowe budynki. To portret epoki, w której nowoczesny i inspirujący nurt architektury rozkwitał równolegle obok tego oficjalnego i ustrukturyzowanego.

A unique documentary based on the original idea by Vladimir 518 about the Czechoslovak pre-revolutionary architectural scene. The authors present remarkably and with passion extraordinary buildings built in the era from Expo 1958 to the Velvet Revolution, interview the architects, reveal stories and enormous effort behind the realization of these buildings.



### CZY MASZYNY ŚNIĄ O ŚMIERCI?

*About a Hero*, Dania, Niemcy, USA/Denmark,  
Germany, USA, 2024, 85 min, reż./dir.: Piotr Winiewicz

18.05 16:15 Odeon

„Nawet za 4500 lat sztuczna inteligencja nie zrobi lepszego filmu ode mnie” – zapowiedział kiedyś Werner Herzog. Piotr Winiewicz zatrudnia do napisania scenariusza model AI, żeby przekonać się, czy to prawda. Na podstawie filmów Herzoga sztuczna inteligencja tworzy hybrydowy film, składający się z fabularnej narracji, niepozbowionej autorefleksji, która łączy się z narracją dokumentalną – rozmowami z artystami, filozofami i naukowcami.

The film starts when a local factory worker named Dorem Clery dies under mysterious circumstances, and our narrator, Werner Herzog, travels to Getunkirchenburg to investigate his perplexing death. The documentary merges fiction and reality through an AI-generated film script combined with real interviews to investigate the impact of artificial intelligence on art and humanity.

POLECA



### POCIĄGI

*Trains*  
Polska, Litwa/Poland, Lithuania, 2024,  
80 min, reż./dir.: Maciej Drygas

09.05 19:30 Odeon  
+ spotkanie z reżyserem + Gala Otwarcia  
09.05 19:30 Urania+Luna  
+ transmisja Gali Otwarcia i spotkania z reżyserem

„Pociągi” to artystyczna, refleksyjna podróż przez XX wiek, stworzona wyłącznie z archiwalnych materiałów filmowych. Bez słów, pełen piękna i gorzki obraz, w którym zachwyt nad przemieszczaniem staje się przekleństwem, a łzy radości mieszają się z bólem rozpaczy. W ścieżce dźwiękowej filmu wykorzystano fragmenty utworu „Compartment 2, car 7” Pawła Szymańskiego.

A documentary “Trains” is a deeply personal and reflective journey through the twentieth century, composed entirely of found footage. In this wordless film, full of beauty and bitterness, the delight of adventure becomes a curse, and tears of joy mingle with the pain of despair.



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH

POLECA

zwierciadło



## RIEFENSTAHL

*Riefenstahl*

Niemcy/Germany, 2024, 115 min,  
reż./dir.: Andres Veiel

13.05 16:00 Urania+Luna  
18.05 20:30 Odeon

Leni Riefenstahl była geniuszką kina w służbie nazistowskiej propagandy. Kontrowersyjna aktorka, a później reżyserka, pozostaje przedmiotem fascynacji i debaty na temat tego, czy jej talent można oddzielić od politycznych poglądów. Historia jej życia oraz wpływu, jaki wywarła na niemiecką kulturę i społeczeństwo, jest kluczem do zrozumienia mechanizmów manipulacji, z którymi obecnie ponownie się borykamy. Film przedstawia psychologiczny portret Riefenstahl, odsłaniający to, co reżyser nazywa „uwodzicielską naturą faszyzmu”.

Film explores Leni Riefenstahl's artistic legacy and her complex ties to the Nazis, juxtaposing her self-portrayal with evidence suggesting awareness of the regime's atrocities.

POLECA **zwierciadło**



## TWST – THINGS WE SAID TODAY

*TWST – Things We Said Today*  
Rumunia, Francja/Romania, France,  
2024, 85 min, reż./dir.: Andrei Ujică

13.05 18:30 Urania+Luna

Uznany rumuński reżyser, Andrei Ujică, przywołuje przyjazd Beatlesów do Nowego Jorku na koncert w sierpniu 1965 roku. Zestawia występ brytyjskiej grupy z takimi momentami w historii USA, jak wystawa światowa w Nowym Jorku czy zamieszki w Los Angeles przeciwko brutalności policji i rasizmowi. Te okoliczności tworzą wspólnie portret minionej epoki, który odbija się echem we współczesności. Podobnie jak w przywołanej w tytule filmu piosence Beatlesów, przeszłość i teraźniejszość znów okazują się być tylko dwiema stronami tego samego medalu.

A journey to the hidden core of a world both gone and palpably present. "TWST" begins with the arrival of the Beatles in New York for their August 1965 concert. The film shows realities of 1965 – the New York World's Fair and the Watts riots filtering through from the East Coast on television.

# KREATYWNA EUROPA MEDIA



Wspieramy europejskie  
historie od 1991 roku  
#ProudToSupportTheBest



Kreatywna  
Europa  
MEDIA

No Other Land Yuval Abraham, Basel Adra, Hamdan Ballal, Rachel Szor

PIĄTEK FRIDAY  
9.05

SOBOTA SATURDAY  
10.05

NIEDZIELA SUNDAY  
11.05

PONIEDZIAŁEK MONDAY  
12.05

WTOREK TUESDAY  
13.05

			<b>10:30 Urania+Luna</b> → 22 <b>Nazywam się Martin Parr</b> <i>I Am Martin Parr</i> 67'		
		<b>11:45 Odeon</b> → 23 <b>Murakami.</b> <b>Największy zamach w Tokio</b> <i>Haruki Murakami: From Underground to 1Q84</i> 52'	<b>12:00 Urania+Luna</b> → 14 <b>Dom, w którym narodził się house</b> <i>Move Ya Body: The Birth of House</i> 91'		
		<b>11:45 Urania+Luna</b> → 20 <b>Słowo daję</b> <i>Speak.</i> 103'	<b>12:30 Odeon</b> → 18 <b>Akta Bibiego</b> <i>The Bibi Files</i> 116'		
		<b>13:15 Odeon</b> → 11 <b>Ellis Park</b> <i>Ellis Park</i> 105'	<b>14:00 Urania+Luna</b> → 24 <b>Rok w winnicy</b> <i>The Hills of Wrath</i> 118'		
		<b>14:00 Urania+Luna</b> → 21 <b>Ernest Cole:</b> <b>odnaleziona legenda</b> <i>Ernest Cole: Lost and Found</i> 105'	<b>15:00 Odeon</b> → 11 <b>Sally</b> <i>Sally</i> 103'		
		<b>15:30 Odeon</b> → 19 <b>2073</b> <i>2073</i> 83'	<b>16:30 Urania+Luna</b> → 9 <b>Samotnia Bogancloch</b> <i>Bogancloch</i> 86'	<b>16:00 Urania+Luna</b> → 6 <b>2000 metrów do Andrijiwki</b> <i>2000 Meters to Andriivka</i> 108'	<b>16:00 Urania+Luna</b> → 15 <b>Riefenstahl</b> <i>Riefenstahl</i> 115'
<b>17:00 Odeon</b> → 18 <b>Akta Bibiego</b> <i>The Bibi Files</i> 116'	<b>16:15 Urania+Luna</b> → 11 <b>Yintah</b> <i>Yintah</i> 110'	<b>17:15 Odeon</b> → 23 <b>Kwiat ośmiu gór</b> <i>A Flower of Mine</i> 80'	<b>16:15 Odeon</b> → 12 <b>Maria Callas Monica Bellucci.</b> <b>Spotkanie</b> <i>Maria Callas Monica Bellucci: An Encounter</i> 72'	<b>16:30 Odeon</b> → 12 <b>Miyazaki. Duch natury</b> <i>Miyazaki, Spirit of Nature</i> 82'	
<b>17:45 Urania+Luna</b> → 23 <b>Kwiat ośmiu gór</b> <i>A Flower of Mine</i> 80'	<b>17:30 Odeon</b> → 22 <b>Znaleźć winnego</b> <i>Blame</i> 123' + spotkanie z reżyserem	<b>18:30 Urania+Luna</b> → 11 <b>Charlie Chaplin: duch włóczęgi</b> <i>Charlie Chaplin: The Spirit of the Tramp</i> 90'	<b>18:00 Odeon</b> → 12 <b>Enigma</b> <i>Enigma</i> 94'	<b>18:15 Odeon</b> → 7 <b>Kompleta</b> <i>Kompleta</i> 65'	
<b>19:30 Odeon</b> → 14 <b>Pociągi</b> <i>Trains</i> 80' + spotkanie z reżyserem Gala Otwarcia	<b>18:30 Urania+Luna</b> → 8 <b>A w niej pragnienie</b> <i>A Want in Her</i> 81'	<b>19:00 Odeon</b> → 6 <b>Ciemna strona Mount Everest</b> <i>Everest Dark</i> 89'	<b>18:15 Urania+Luna</b> → 10 <b>Moja skradziona planeta</b> <i>My Stolen Planet</i> 82'	<b>18:30 Urania+Luna</b> → 15 <b>TWST – Things We Said Today</b> <i>TWST – Things We Said Today</i> 85'	
<b>19:30 Urania+Luna</b> → 14 <b>Pociągi</b> <i>Trains</i> 80' + transmisja Gali i spotkania	<b>20:30 Urania+Luna</b> → 22 <b>Sekrety skrajnej prawicy</b> <i>Undercover: Exposing the Far Right</i> 97'	<b>20:30 Urania+Luna</b> → 9 <b>Zaufaj mi</b> <i>Trust Me</i> 89'	<b>20:00 Odeon</b> → 12 <b>Nagłe przebłyski głębi istnienia</b> <i>A Sudden Glimpse to Deeper Things</i> 88' + spotkanie z reżyserem	<b>20:00 Odeon</b> → 23 <b>Listy z Wilczej</b> <i>Letters from Wolf Street</i> 98' + spotkanie z reżyserem, montażystką i kompozytorem	
	<b>20:45 Odeon</b> → 13 <b>One to One: John i Yoko</b> <i>One to One: John &amp; Yoko</i> 100'	<b>20:45 Odeon</b> → 7 <b>Pan Nikt kontra Putin</b> <i>Mr. Nobody Against Putin</i> 90'	<b>20:15 Urania+Luna</b> → 20 <b>Social Studies 1</b> <i>Social Studies 1</i> 56'	<b>20:30 Urania+Luna</b> → 9 <b>Powrót Liat</b> <i>Holding Liat</i> 97'	



ŚRODA WEDNESDAY  
14.05

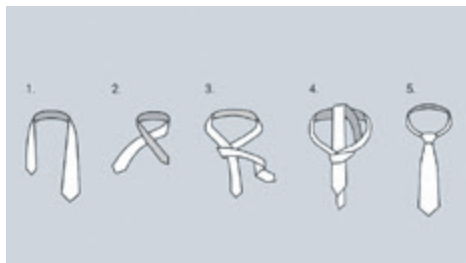
CZWARTEK THURSDAY  
15.05

PIĄTEK FRIDAY  
16.05

SOBOTA SATURDAY  
17.05

NIEDZIELA SUNDAY  
18.05

			<b>11:30 Odeon</b> → 7 <b>Pan Nikt kontra Putin</b> <i>Mr. Nobody Against Putin</i> 90'	<b>11:30 Odeon</b> → 14 <b>Architektura CSSR 58-89</b> <i>Czechoslovak Architecture 58-89</i> 127'
			<b>12:15 Urania+Luna</b> → 12 <b>Maria Callas Monica Bellucci.</b> <b>Spotkanie</b> <i>Maria Callas Monica Bellucci: An Encounter</i> 72'	<b>12:45 Urania+Luna</b> → 24 <b>Opowieści z dalekiej północy</b> <i>Folktales</i> 105'
			<b>13:30 Odeon</b> → 11 <b>Patrice. Nieustraszona</b> <i>Patrice: The Movie</i> 103'	<b>14:00 Odeon</b> → 18 <b>Apokalipsa w tropikach</b> <i>Apocalypse in the Tropics</i> 110'
			<b>14:00 Urania+Luna</b> → 13 <b>Zapaleńcy. Historia polskiego filmu animowanego</b> <i>Fanatics: the History of Polish Animated Film</i> 89'	<b>15:00 Urania+Luna</b> → 23 <b>Murakami.</b> <b>Największy zamach w Tokio</b> <i>Haruki Murakami: From Underground to 1Q84</i> 52'
<b>15:45 Odeon</b> → 8 <b>Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle</b> <i>Come See Me in the Good Light</i> 104'	<b>16:00 Odeon</b> → 6 <b>Ciemna strona Mount Everest</b> <i>Everest Dark</i> 89'	<b>15:45 Odeon</b> → 11 <b>Sally</b> <i>Sally</i> 103'	<b>15:45 Odeon</b> → 6 <b>2000 metrów do Andriiwki</b> <i>2000 Meters to Andriivka</i> 108'	<b>16:15 Odeon</b> → 14 <b>Czy maszyny śnią o śmierci?</b> <i>About a Hero</i> 85'
<b>16:15 Urania+Luna</b> → 11 <b>Charlie Chaplin: duch włóczęgi</b> <i>Charlie Chaplin: The Spirit of the Tramp</i> 90'	<b>17:00 Urania+Luna</b> → 10 <b>Mój drogi Théo</b> <i>My Dear Théo</i> 100'	<b>16:00 Urania+Luna</b> → 22 <b>Sekrety skrajnej prawicy</b> <i>Undercover: Exposing the Far Right</i> 97'	<b>16:00 Urania+Luna</b> → 20 <b>Baby Doe</b> <i>Baby Doe</i> 100'	<b>16:30 Urania+Luna</b> → 21 <b>Ernest Cole:</b> <b>odnaleziona legenda</b> <i>Ernest Cole: Lost and Found</i> 105'
<b>18:00 Odeon</b> → 19 <b>2073</b> <i>2073</i> 83'	<b>18:00 Odeon</b> → 10 <b>Coexistence, My Ass!</b> <i>Coexistence, My Ass!</i> 95'	<b>18:00 Odeon</b> → 8 <b>Król Maciuś Pierwszy</b> <i>King Matt The First</i> 74' + spotkanie z reżyserką	<b>18:00 Odeon</b> → 25 <b>Pasażer Andrzej Munk</b> <i>The Passenger Andrzej Munk</i> 84' + spotkanie z reżyserem	<b>18:15 Odeon</b> → 13 <b>One to One: John i Yoko</b> <i>One to One: John &amp; Yoko</i> 100'
<b>18:15 Urania+Luna</b> → 24 <b>Yalla Parkour</b> <i>Yalla Parkour</i> 90'	<b>19:15 Urania+Luna</b> → 25 <b>Retrospektywa Andrzeja Munka</b> → <b>Kolejarskie słowo</b> → <b>Gwiazdy muszą płonąć</b> → <b>Spacerek staromiejski</b> <i>Andrzej Munk's Retrospective</i> → <i>A Railwayman's Word</i> → <i>The Stars Must Burn</i> → <i>A Walk in the Old City of Warsaw</i> 22' + 64' + 18'	<b>18:15 Urania+Luna</b> → 22 <b>Pamięć fotograficzna</b> <i>A Photographic Memory</i> 85'	<b>18:15 Urania+Luna</b> → 19 <b>Tylko na Ziemi</b> <i>Only on Earth</i> 93'	<b>18:45 Urania+Luna</b> → 19 <b>Projektując marzenia</b> <i>Dust to Dust</i> 89'
<b>20:00 Odeon</b> → 6 <b>Gość</b> <i>The Guest</i> 78' + spotkanie z reżyserem i reżyserką		<b>20:15 Urania+Luna</b> → 20 <b>Social Studies 4-5</b> <i>Social Studies 4-5</i> 121'	<b>20:15 Urania+Luna</b> → 14 <b>Dom, w którym narodził się house</b> <i>Move Ya Body: The Birth of House</i> 91'	<b>20:30 Odeon</b> → 15 <b>Riefenstahl</b> <i>Riefenstahl</i> 115'
<b>20:15 Urania+Luna</b> → 20 <b>Social Studies 2-3</b> <i>Social Studies 2-3</i> 112'	<b>20:15 Odeon</b> → 9 <b>Pod szczęśliwą gwiazdą</b> <i>Wishing On a Star</i> 99'	<b>20:30 Odeon</b> → 24 <b>Pod powierzchnią</b> <i>Bedrock</i> 102' + spotkanie z osobą reżyserską i osobą odpowiedzialną za zdjęcia	<b>20:30 Odeon</b> → 8 <b>Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle</b> <i>Come See Me in the Good Light</i> 104'	<b>20:45 Urania+Luna</b> → 10 <b>Coexistence, My Ass!</b> <i>Coexistence, My Ass!</i> 95'



SEKCJA →

# Nauki polityczne

*Political Studies*

W wielu przypadkach współczesna polityka opiera się na sztuce mniej lub bardziej subtelnej manipulacji oraz zręcznym graniu nastrojami społecznymi. W sekcji *Nauki polityczne* patrzymy na to, jaki wpływ na rzeczywistość mają ludzie posiadający władzę oraz rozkładamy na czynniki pierwsze ich metody działania.

In many cases, modern politics relies on the art of more or less subtle manipulation and skillful influence over public sentiment. In the *Political Science* section, we examine the impact of those in power on reality and break down their methods of operation.



## AKTA BIBIEGO

*The Bibi Files*

USA/USA, 2024, 116 min, reż./dir.: Alexis Blom

09.05 17:00 Odeon  
11.05 12:30 Odeon

Film odsłania niepublikowane wcześniej materiały, przedstawiające przesłuchanie Benjamin Netanjahu przez izraelską policję w związku z zarzutami o korupcję. Śledztwo doprowadziło do postawienia premiera Izraela w stan oskarżenia w 2019 roku. Wielu Izraelczyków uważa, że próby opóźnienia własnego procesu przez Netanjahu są kluczem do zrozumienia ostatnich wydarzeń w ich kraju i eskalacji konfliktów na Bliskim Wschodzie, w tym kontrowersyjnego sposobu negocjacji w sprawie zakładników porwanych przez Hamas oraz wojskowych decyzji, skutkujących ludobójstwem w Gazie.

An inside look into the corruption charges against Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu through leaked police interrogation videos. Many Israelis believed that Netanyahu's attempts to delay his own trial are key to understanding recent events in their country.

POLECA **MINT**



## APOKALIPSA W TROPIKACH

*Apocalypse in the Tropics*

Brazylia/Brazil, 2024, 110 min, reż./dir.: Petra Costa

15.05 18:00 Kinoteka 2 + audiodeskrypcja  
18.05 14:00 Odeon

Petra Costa, znana z nominowanego do Oscara® filmu „Na krawędzi demokracji”, tym razem bada silny wpływ przywódców religijnych na politykę w Brazylii. Reżyserka dokumentuje szybki rozwój skrajnej brazylijskiej prawicy, ukazując to, jak ruch ewangelicki utorował drogę Jairowi Bolsonaro do prezydentury i nadal stanowi zagrożenie dla stabilności w kraju. Film staje się wciągającą polityczną kroniką, dokumentującą moment głębokiego zawirowania, który postawił Brazylię w międzynarodowym centrum uwagi i jest jednocześnie niepokojącą oznaką kruchości demokracji.

In "Apocalypse in the Tropics", Petra Costa investigates the increasingly powerful grip that faith leaders hold over politics in Brazil. She gains extraordinary access to the country's top political leaders, including President Lula and former President Bolsonaro.



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH

**Edukacja XD**  
NAUKA BIZNESU PO POLSKU

**CANAL+** | OGLĄDAJ NOWY SEZON  
KONTYNUACJA SERIALU EMIGRACJA XD



SEKCJA →

# Klimat na zmiany

Climate for Change

25  
LAT W POLSCE

Zmiany klimatyczne to jeden z najważniejszych problemów współczesnego świata. Jedynym rozwiązaniem jest nowe, odpowiedzialne gospodarowanie zasobami naszej planety. Filmy w tej sekcji są zarówno analizami aktualnych zagrożeń, jak i wypowiedziami dającymi nadzieję na lepszą, ekologiczną przyszłość. Pokazują aktywistyczną siłę.

Climate change is one of the biggest contemporary issues. The only solution is a new responsible management of our planet's natural resources. These films are an analysis of current threats, as well as forms of expression which give hope for a better eco-friendly future.



## PROJEKTUJĄC MARZENIA

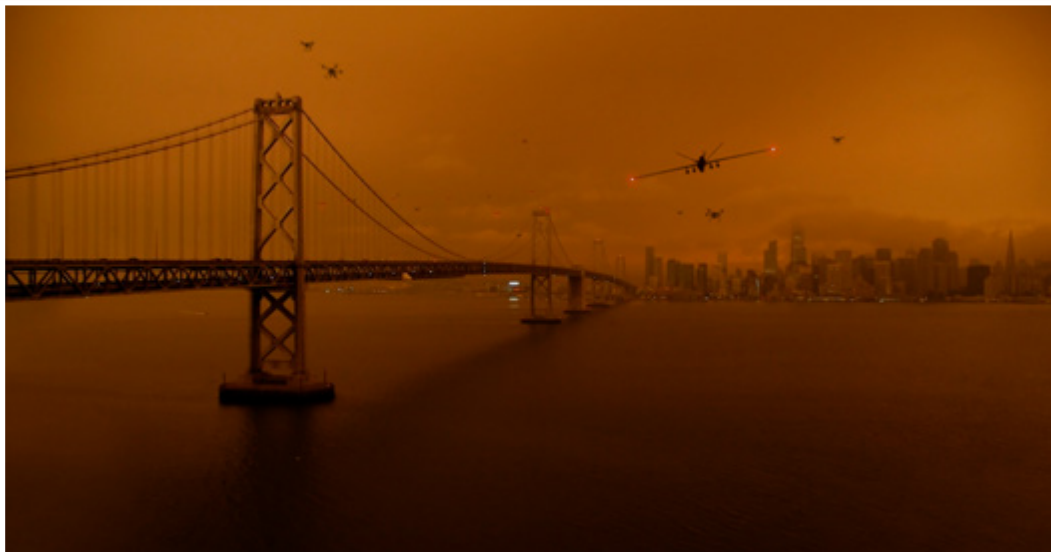
*Dust to Dust*

Japonia/Japan, 2024, 89 min, reż./dir.: Kosai Sekine

18.05 18:45 Urania+Luna

Przyszłością mody są ludzie tacy jak Yuima Nakazato. Japoński projektant stał się kluczową postacią ruchu etycznej produkcji ubrań. Jako jedyny, obecnie aktywny projektant haute couture w Japonii i drugi projektant z tego kraju, został zaproszony na Paryski Tydzień Mody Haute Couture. Nakazato łączy swoje wyjątkowe wizje artystyczne ze zrównoważoną pod względem ekologicznym technologią. Kładzie nacisk na przyszłość, w której łączyć się będą ze sobą kreatywność oraz troska o środowisko i ludzi.

A documentary film about Yuima Nakazato, the only Japanese fashion designer joining the Paris Haute Couture Collection and his innovative approach to fashion and ecology.



## 2073

2073

Wlk. Brytania/UK, 2024, 83 min, reż./dir.: Asif Kapadia

10.05 15:30 Odeon

14.05 18:00 Odeon

Nowy film zdobywcy Oscara®, Asifa Kapadii („Amy”, „Senna”), łączący elementy sci-fi i horroru, którego miejsce akcji umieszczone jest w 2073 roku. Ukazuje największe wyzwania, przed którymi stoi dziś ludzkość. Obserwujemy ludzi żyjących poza systemem w dystopijnym San Francisco. Świat rządzony jest przez libertarian, dyktatorów i firmy technologiczne. Wszyscy są monitorowani, a Duch ukrywający się przed służbami, powoli jest osaczany. Łącząc archiwa z wizją przyszłości, film przedstawia świat, w którym znana nam demokracja upadła. To nie jest już tylko czyste science-fiction – początki tego świata dostrzegamy już dziś.

Distopian San Francisco in 2073. Everyone is monitored, people disappear and the net is closing on Ghost. Through a genre-busting mix of archive and drama Ghost witnesses the terrifying threats facing us.



## TYLKO NA ZIEMI

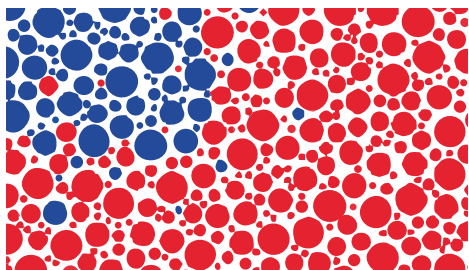
*Only on Earth*

Dania, Hiszpania/Denmark, Spain, 2025, 93 min, reż./dir.: Robin Petré

17.05 18:15 Urania+Luna

Południowa Galicja w Hiszpanii jest niezwykle narażona na pożary. Dzikie konie, które zamieszkiwały te tereny od wieków, ograniczały wzrost podatnych na pożary krzewów. Dzikich koni zaczyna jednak brakować. Film jest piękną wizualnie podróżą do Galicji w trakcie najgorętszego lata, gdy trudne do ugaszenia pożary trawią ten rejon przez wiele dni. Obserwujemy załamanie się delikatnej równowagi naturalnego środowiska oraz relacji pomiędzy naszym gatunkiem i innymi istotami.

The film takes the audience on an immersive and visually striking journey into the hottest summer on record while inextinguishable forest fires rage for days in Southern Galicia.



SEKCJA →

# Amerykańskie kontrasty

Contrasting America

POLITYKA

W tej sekcji zgromadziliśmy historie, które pokazują przemiany społeczeństwa w USA na przestrzeni ostatnich dekad. Sprawy społeczne i polityczne mieszają się z opowieściami o konkretnych ludziach i ich indywidualnych wyborach. Odpowiadają na pytanie, co się stało z amerykańskim snem?

In this section, we have gathered stories that showcase the transformation of American society over the past decades. Social and political issues intertwine with personal narratives and individual choices. These films explore the question: What happened to the American Dream?



## BABY DOE

Baby Doe

USA/USA, 2025, 100 min, reż./dir.: Jessica Earnshaw

17.05 16:00 Urania+Luna

30 lat temu 22-letnia wówczas Gail Ritchey, pochodząca z wiejskiej konserwatywnej społeczności chrześcijańskiej w Ohio, urodziła samotnie noworodka i zostawiła go w lesie. Obecnie jest matką trójki dzieci, a jej spokojne życie na przedmieściach zostaje zburzone, gdy dowody DNA łączą ją z „Dzieckiem Geauga”. Zostaje aresztowana za morderstwo pomimo deklaracji, że noworodek urodził się martwy. Wyreżyserowany przez Jessicę Earnshaw („Jacinta”) film wznosi się ponad poziom chwytliwych nagłówków amerykańskich gazet.

At 22, Gail gave birth alone and left her newborn in the woods. Decades later, she's arrested for murder, even though she says the baby was stillborn. "Baby Doe" explores the fallout when young women cannot accept the reality of an unplanned pregnancy.

20



## SŁOWO DAJĘ

Speak.

USA/USA, 2025, 103 min, reż./dir.: Jennifer Tiexiera, Guy Mossman

10.05 11:45 Urania+Luna

Jeden z największych i najbardziej wyczerpujących konkursów występów publicznych na świecie odbywa się w Des Moines w stanie Iowa. Film ukazuje kulisy tego prestiżowego turnieju, w którym rywalizowali kiedyś Oprah Winfrey czy Brad Pitt. Śledzimy losy pięciu uczestników tej imprezy, w których życiu i przemówieniach przeplatają się momenty młodszej beztroski z ciężarem palących problemów społecznych.

"Speak." follows five of the nation's top teenage speech competitors over the course of a 9-month season. Their dream is simple: To win the Super Bowl of public speaking, the NSDA Nationals.



SERIALE NA MDAG

## SOCIAL STUDIES

Social Studies

serial/series, 5 odcinków/5 episodes, USA/USA, 2024, 289 min, reż./dir.: Lauren Greenfield

12.05 20:15 Urania+Luna (odcinek/episode 1)  
14.05 20:15 Urania+Luna (odcinki/episodes 2-3)  
16.05 20:15 Urania+Luna (odcinki/episodes 4-5)

Lauren Greenfield („Ważniejsza od królów”, „Pokolenie pieniądza”) bada Pokolenie Z – uczniów i uczennice szkoły średniej w Los Angeles. Mierzą się z trudnościami ostatniej klasy w college'u, zerwanymi związkami, problemami ze standardami piękna, presją rówieśników i cały czas są przyklejeni do smartfonów. Wciągający i zmuszający do refleksji serial zatrzymuje w czasie pewien okres życia młodych ludzi i daje im przemówić własnym głosem.

Over the course of a school year, the series explores Generation Z students in Los Angeles who deal with bullying, racism, beauty standards, and sexuality, specifically through the use of social media.

POLECAJĄ

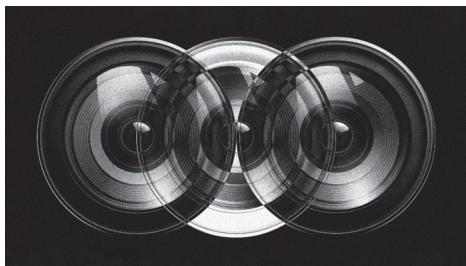


POLECAJĄ



MINT





SEKCJA



# O fotografii

On Photography



Swoimi zdjęciami nie tylko dokumentowali ważne wydarzenia, osoby i przemiany rzeczywistości. Dla fotografów i fotografek, których historie opowiadają filmy w tej sekcji, sztuka to metoda komunikacji ze światem. Pasją, która stała się sposobem na (prze)życie.

With their photographs, they not only documented important events, people, and transformations of reality. For the photographers whose stories are told in the films in this section, art became a means of communication with the world – a passion that turns into a way of life.



## ERNEST COLE: ODNALEZIONA LEGENDA

*Ernest Cole: Lost and Found*  
USA, Francja/USA, France, 2024,  
105 min, reż./dir.: Raoul Peck

10.05 14:00 Urania+Luna  
18.05 16:30 Urania+Luna

Nominowany do Oscara® reżyser Raoul Peck przybliży życie i twórczość jednego z pierwszych czarnych, niezależnych fotografów w Republice Południowej Afryki. Wczesne zdjęcia Ernesta Cole'a, wstrząsające w momencie publikacji, odsłaniały brutalność apartheidu. Po ucieczce z RPA w 1966 roku Cole osiedlił się w USA, gdzie intensywnie fotografował Nowy Jork. Był zafascynowany tym, jak kraj mógł być jednocześnie radykalnie inny, a zarazem niepokojąco podobny do kultury segregacji rasowej w jego ojczyźnie. Po jego śmierci w szwedzkim banku odnaleziono ponad 60 000 negatywów na kliszach 35 mm, które przez dekady uważano za zaginione.

Ernest Cole, a South African photographer was the first to expose the horrors of apartheid to a world audience. Raoul Peck recounts his wanderings, his turmoil as an artist and his anger.



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH

21

**MIĘDZYNARODOWY  
FESTIWAL FOTOGRAFII W ŁÓDZI**

12—22.6.2025

**FOTOFESTIWAL**

YORGOS LANTHIMOS, DEBI CORNWALL, HODA AFSHAR, SALVATORE VITALE,  
MICHAŁ SITA, JASON FULFORD, SOPHIE THUN, SZYMON ROGIŃSKI,  
ANITA ANDRZEJEWSKA I INNI/ & OTHERS

FOT. YORGOS LANTHIMOS

ZAPISZ SIĘ DO NEWSLETTERA I OTRZYMAJ CAŁY ROK  
NAJWIĘKSZE INFORMACJE O FESTIWALU I KINIE DOKUMENTALNYM!





## NAZYWAM SIĘ MARTIN PARR

*I Am Martin Parr*

Francja/France, 2024, 67 min, reż./dir.: Lee Shulman

11.05 10:30 Urania+Luna

Zdjęcia jednego z najbardziej rozpoznawalnych i kontrowersyjnych brytyjskich fotografów, Martina Parra, działają otrzeźwiająco na umysł, zmuszając do konfrontacji z naszymi wadami i problemami. I choć potrafią rozbawić, to często pozostawiają nas w poczuciu lekkiego zakłopotania, a nawet dyskomfortu. Wymagają przyjrzenia się wnikliwiej jego zupełnie bezkompromisowemu portretowi społeczeństwa konsumpcyjnego. Film jest próbą podsumowania 50-letniej kariery Parra, a także hołdem dla jego twórczości.

Since the 1970s, English photographer Martin Parr has held up a sometimes tender, sometimes critical and always mischievous mirror to our times, forcing us to take a hard look at how consumer society has shaped our lives.



## PAMIĘĆ FOTOGRAFICZNA

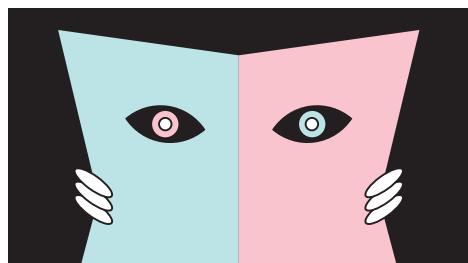
*A Photographic Memory*

USA/USA, 2024, 85 min, reż./dir.: Rachel Elizabeth Seed

16.05 18:15 Urania+Luna

Reżyserka i fotografka Rachel Elizabeth Seed 30 lat po śmierci matki postanawia poszukać informacji na jej temat. Podróżując po świecie dziennikarka, Sheila Turner-Seed, zmarła na tętniaka mózgu, gdy córka miała 18 miesięcy. Reżyserka odkrywa, że matka nagrała w latach 70. ubiegłego wieku ponad 50 godzin wywiadów z największymi fotografami ostatniego stulecia, w tym Henrim Cartier-Bressonem, Lisette Model, Gordonem Parksem, W. Eugene Smithem, Romanem Vishniacem, Cornellem Capy i Bruce Davidsonem.

A daughter attempts to piece together a portrait of her mother, an avant-garde journalist and a woman she never knew. Uncovering the vast archive Sheila Turner-Seed produced, including interviews with iconic photographers, the film explores memory, legacy.



SEKCJA →

## Redakcja śledcza

*Investigative Journalism*

OKO.press

Dzięki pracy dziennikarzy i dziennikarek śledczych możemy dowiedzieć się o wydarzeniach i procesach, które politycy, rządy, korporacje, przestępcy czy ludzie biznesu chcą przed nami ukryć. Te filmy otwierają oczy, wydobywając z cienia niezwykle ważne fakty, dzięki którym możemy podejmować bardziej świadome decyzje w naszym życiu.

Thanks to the work of investigative journalists, we can learn about events and processes that politicians, governments, corporations, criminals, or businesspeople try to keep hidden from us. These films open our eyes, bringing crucial facts out of the shadows – facts that allow us to make more informed decisions in our lives.



## SEKRETY SKRAJNEJ PRAWICY

*Undercover: Exposing The Far Right*

Wlk. Brytania/UK, 2024, 97 min,

reż./dir.: Havana Marking

10.05 20:30 Urania+Luna

16.05 16:00 Urania+Luna

Brytyjska antyeksperymentalna grupa Hope Not Hate prowadzi aktywną walkę ze skrajną prawicą i mową nienawiści, badając sposób działania oraz źródła finansowania różnych organizacji. Aktywiści działają pod przykrywką. Wykorzystując ukryte kamery i sprzęt audio, filmują demonstracje, sympozja i zamknięte spotkania. Cena takiego aktywizmu jest wysoka. Adresy członków grupy są rozpowszechniane wśród chuliganów i zwolenników białej supremacji, przez co grozi im niebezpieczeństwo.

"Undercover: Exposing the Far Right" is an explosive new documentary that reveals the threat the far right poses to our society.



## ZNALEŹĆ WINNEGO

*Blame*

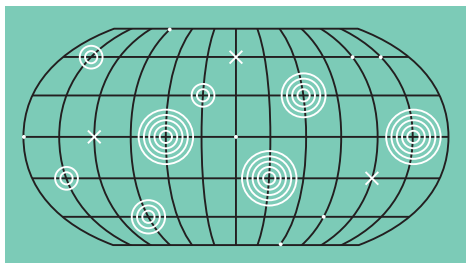
Szwajcaria/Switzerland, 2025,

123 min, reż./dir.: Christian Frei

10.05 17:30 Odeon + spotkanie z reżyserem

Po latach badań nietoperzy w odległych od osad ludzkich jaskiniach, trójka naukowców znalazła się w centrum światowej polityki z bardzo poważnymi zarzutami. Ci, którzy ostrzegali przed możliwą światową pandemią i byli ignorowani, muszą teraz się bronić. Piękny wizualnie film o roli nauki w coraz mroczniejszych czasach, w których rozum przegrywa z propagandą i celami politycznymi. Film pokazuje lęki i mity, które działają jako paliwo polityczne i doprowadzają nasz świat na krawędź przepaści.

After years exploring remote bat caves, three scientists are catapulted into the harsh spotlight of politics and serious accusations. Once ignored, these early warners must now defend themselves.



SEKCJA

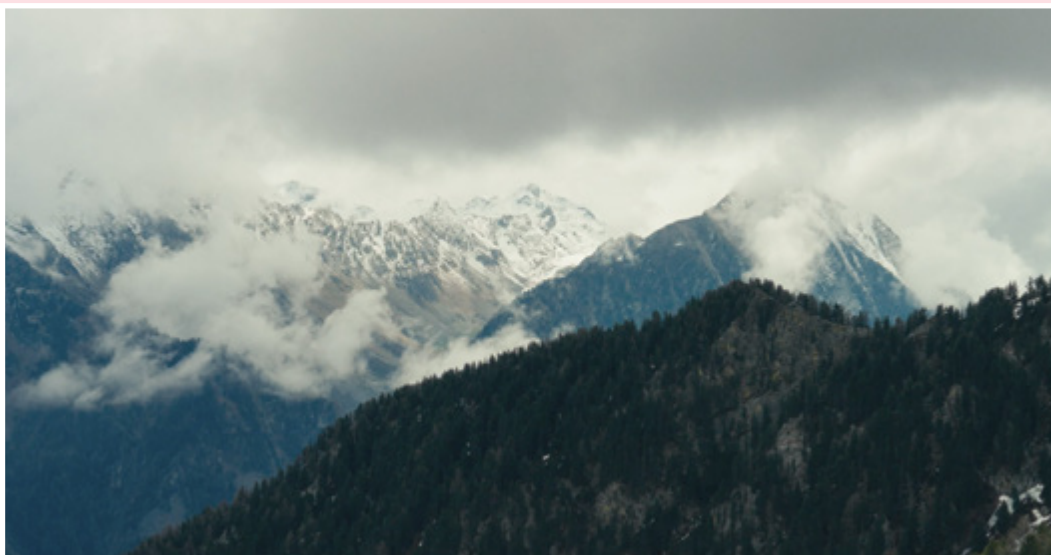


# Miejsca

Places

Filmy prezentowane w sekcji *Miejsca* pozwalają odkryć trudno dostępne przestrzenie – dosłownie, jak w przypadku filmów, które zabierają widza w dalekie wyprawy. Albo w przenośni – kiedy pozwalają spojrzeć na dobrze znane miejsca z zupełnie innej perspektywy. I zapewniają emocjonującą podróż!

These films reveal "places" which are difficult to access. Literally – when they take the viewer for faraway expeditions. Or metaphorically – when they present a well-known place from a completely different perspective. Hop on for an emotional journey!



## KWIAT OŚMIU GÓR

*A Flower of Mine*  
Włochy, Belgia/Italy, Belgium, 2024,  
80 min, reż./dir.: Paolo Cognetti

09.05 17:45 Urania+Luna  
11.05 17:15 Odeon

Debiut filmowy Paolo Cognettiego, który po sukcesie ekranizacji swojej książki „Osiem gór”, dokumentuje ludzi, którzy żyją z dala od zgiełku dolin, dookoła rozległej góry Monte Rosa, między Piemontem, doliną Aosty i Szwajcarią. Wszystko zaczęło się od suszy, która nawiedziła miejscowość Estoul, położoną na wysokości 1700 m n.p.m, w której kiedyś mieszkał. To nie jest film o tym, jak ocalić góry, ale o tym, jak góry mogą ocalić nas. Piękno Alp niezamknięte jest tu turystyką masową, a historia, którą przedstawia Cognetti, otwiera się przed nami w ciszy.

Cognetti brings the audience closer than ever to his world. In an intimate way, he reveals Monte Rosa in the Alps not just as a geographical landmark, but as a space for reflection and a deeper understanding of the world around us.



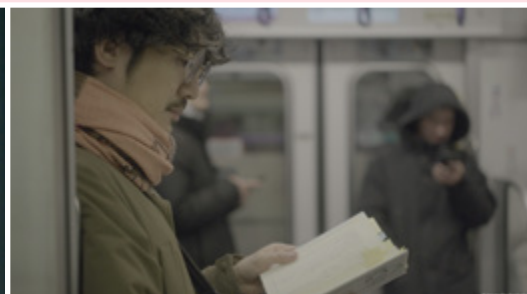
## LISTY Z WILCZEJ

*Letters From Wolf Street*  
Polska, Niemcy/Poland, Germany, 2025,  
98 min, reż./dir.: Arjun Talwar

13.05 20:00 Odeon  
+ spotkanie z reżyserem, montażystką i kompozytorem

Ulica w centrum Warszawy. Arjun wyemigrował do Polski ponad dekadę temu z Indii i wciąż zmaga się z poczuciem wyobcowania. Zaczyna filmować swoich sąsiadów, odkrywając mozaikę ukrytych historii, wspólnych tęsknot i fascynujących postaci: listonosza, który oprócz listów dostarcza również recepty na samotność, czy przybysza z Damaszku, starającego się odtworzyć z pamięci swoje rodzinne miasto. Z Wilczej wyłania się obraz współczesnej Europy, a Polska, często postrzegana jako nieprzyjazna, w obiektywie reżysera zyskuje czuły i pełen humoru portret.

Arjun Talwar, an Indian immigrant, came to Poland over a decade ago. To overcome boundaries between himself and an anxiety-ridden country, he begins filming his neighbors: a postman, an exile recreating his hometown, and others with hidden stories to tell.



## MURAKAMI. NAJWIĘKSZY ZAMACH W TOKIO

*Haruki Murakami: From Underground to 1Q84*  
Francja/France, 2024, 52 min,  
reż./dir.: Claire Laborey

10.05 11:45 Odeon  
18.05 15:00 Urania+Luna

Atak w tokijskim metrze, zorganizowany przez członków sekty Aum w marcu 1995 roku, głęboko wpłynął na życie Harukiego Murakamiego i zmienił go jako pisarza. Jego esej „Podziemie” był próbą zbadania głębszych przyczyn tragedii, wykraczających poza powierzchowne relacje medialne. Dzieło ostatecznie zainspirowało jedną z jego najbardziej znanych powieści – „1Q84”. Film zagłębia się w najnowszą historię Japonii, odkrywając jej głęboki wpływ na społeczeństwo.

The Tokyo subway attack, orchestrated by members of the Aum cult in March 1995, profoundly impacted Haruki Murakami's life and transformed him as a writer. His essay "Underground" was an attempt to explore the deeper causes of the tragedy, beyond the superficial media coverage. This work ultimately inspired one of his most internationally renowned novels: "1Q84".



## OPOWIEŚCI Z DALEKIEJ PÓŁNOCY

Folktales

USA, Norwegia/USA, Norway, 2025, 105 min,  
reż./dir.: Heidi Ewing, Rachel Grady

18.05 12:45 Urania+Luna

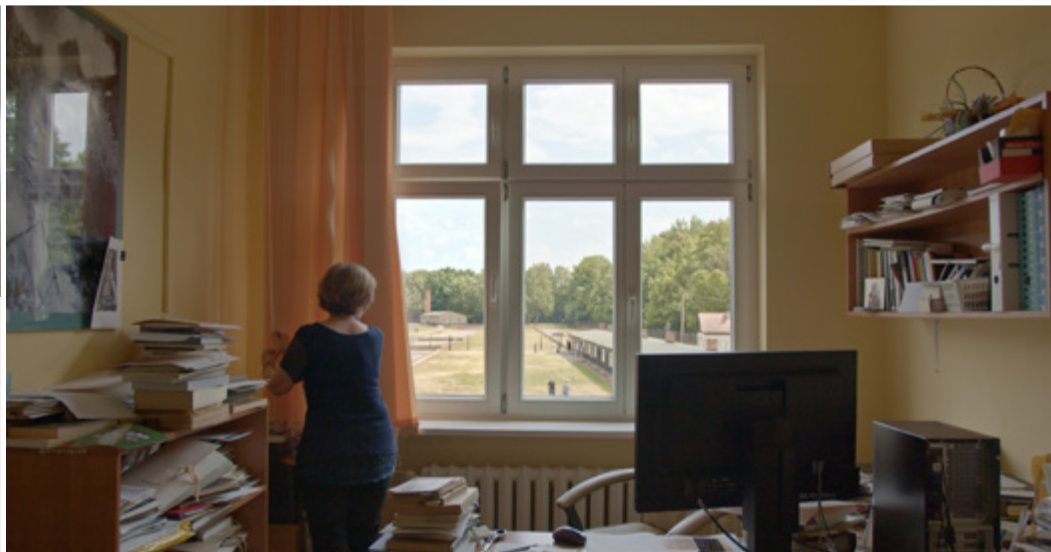
Trzej nastolatki – Hege, Romain i Bjørn Tore – podejmują odważną decyzję o wyjeździe z domu. Rozpoczynają naukę na odludziu w północnej Norwegii – w tradycyjnej szkole ludowej Pasvik Folk High School. Tam udaje im się uwolnić od technologii, mediów społecznościowych i współczesnego przebudowania. W Skandynawii istnieje ponad 400 tego typu szkół, które pomagają młodym ludziom przejść z dzieciństwa w dorosłość w spokojnym rytmie i odnaleźć własną tożsamość.

Exhausted by loneliness, social anxiety and the crushing pressures felt by Gen Z, three teenagers make the daring decision to leave the comforts of home to enroll in a traditional folk high school in the wilds of northern Norway.

POLECAJA



zwierciadło



## POD POWIERZCHNIĄ

Bedrock

Kanada/Canada, 2025, 102 min,  
reż./dir.: Kinga Michalska

16.05 20:30 Odeon + spotkanie z osobą reżyserską  
i osobą odpowiedzialną za zdjęcia

Film jest psychologiczną podróżą przez dzisiejszą Polskę, portretującą realia życia ludzi, których domy znajdują się w miejscach Holokaustu. Zabiera widzów na wyprawę przez krajobrazy, w których ślady przemocy są misternie wplecione w tkankę codzienności. Wykorzystując serię intymnych scen, obserwacyjny film bada cienie przeszłości. Bohaterowie filmu poruszają się po złożonym terenie pamięci, odpowiedzialności i traumy. Ukazuje echa brutalnej przeszłości, które rozbrzmiewają nadal w dystopijnej teraźniejszości.

"Bedrock" is a psychological journey across today's Poland that weaves together stories of Poles living on Holocaust sites. Through a series of intimate encounters, this poetic film looks at the unsettling contradictions people learn to live with.

POLECA

MINT



## ROK W WINNICY

The Hills of Wrath

Francja/France, 2025, 118 min, reż./dir.: Léo Boudet

11.05 14:00 Urania+Luna

Film pokazuje rok pracy w winnicy nad Renem, gdzie uprawia się szczepy Condrieu i Côte-Rôtie. Ryzyko związane z nieprzewidywalnością pogody, która może zniszczyć zbiory, to tylko jeden z aspektów całorocznej pracy. Jej ukoronowaniem są jesienne zbiory winogron. Piękno wzgórz nad rzeką, gdzie znajduje się winnica, o każdej porze roku jest porażające. Idzie w parze z rodzinną atmosferą, która towarzyszy właścicielom i pracownikom.

Film takes us to the heart of the land of Condrieu and Côte-Rôtie wines, the singular domains of winemaker Christine Vernay. It is an odyssey that pays tribute to an extraordinary place.



## YALLA PARKOUR

Yalla Parkour

Szwecja, Palestyna, Katar, Arabia Saudyjska/  
Sweden, Palestine, Qatar, Saudi Arabia,  
2024, 90 min, reż./dir.: Areeb Zuaiter

14.05 18:15 Urania+Luna

Mieszkająca w USA reżyserka Areeb Zuaiter pierwszy raz odwiedziła Strefę Gazy w wieku czterech lat ze swoją palestyńską matką. Po śmierci matki nostalgia Areeb za ojczyzną powraca szczególnie silnie, gdy ogląda w sieci nagrania radosnych nastolatków, uprawiających parkour wśród ruin powstałych w wyniku eksplozji. Nawiązuje kontakt z jednym z nich – Ahmedem i wyrusza w podróż do Gazy. Film pokazuje ostatnie spojrzenie na to miejsce przed tragicznymi w skutkach wypadkami z 7 października 2023 roku.

When filmmaker Areeb Zuaiter lost her Palestinian mother, she lost her connection to Gaza. With all the memories from her childhood destroyed, she sets out on a quest to connect with a young man she sees in a video doing parkour among ruins in Gaza.





SEKCJA →

# Andrzej Munk. Spojrzenia

*Andrzej Munk: Perspectives*

Andrzej Munk (1921–1961) to jeden z najwybitniejszych polskich reżyserów, którego filmy Andrzej Wajda stawiał wyżej niż swoje, a Roman Polański uważał za mistrza. Jego dzieła pomimo upływu lat wciąż oddziałują na publiczność, imponują nowoczesną formą, dyscypliną intelektualną, dbałością o widza i przede wszystkim intelektualną polemiką z dominującym w polskiej tradycji romantyzmem.

Andrzej Munk (1921–1961) was one of the most outstanding Polish directors, whose films Andrzej Wajda ranked above his own, and whom Roman Polański regarded as a master. Despite the passage of time, his works continue to resonate with audiences, impressing with their modern form, intellectual rigor, attention to the viewer, and, above all, an intellectual challenge to the dominant Romantic tradition in Polish culture.



## GWIAZDY MUSZĄ PŁONAĆ

*The Stars Must Burn*

Polska/Poland, 1954, 64 min,  
reż./dir.: Witold Lesiewicz, Andrzej Munk

15.05 19:15 Urania+Luna  
+ „Kolejarskie słowo” i „Spacerek staromiejski”

Tytułowe gwiazdy były zapalane nad bramami kopalń, w których wykonano co najmniej 100% normy rocznego planu wydobycia węgla. Gwiazda nad kopalnią Zagórze zgasła. Do wykonania normy zabrakło co prawda niewiele, ale wiadomo już, że kopalnia umiera – kończy się węgiel. Jedyna nadzieja w tym, że być może najstarsze pokłady węgla, do których dojście jest tylko z dawnych sztychów, nie zostały do końca wykorzystane. Propaganda schodzi na plan dalszy za sprawą pełnej napięcia ryzykownej eskapady. Munk łączy to napięcie z uważną obserwacją pracy górników.

The only hope for dying mine is that the oldest deposits, known only from antiquated plans, have not been fully exhausted. But, in order to inspect them, it is necessary to pass through an abandoned shaft; the excursion carries fatal risks.

Film prezentowany na festiwalu bez angielskich napisów / The film is presented at the festival without English subtitles



## KOLEJARSKIE SŁOWO

*A Railwayman's Word*

Polska/Poland, 1953, 22 min, reż./dir.: Andrzej Munk

15.05 19:15 Urania+Luna  
+ „Gwiazdy muszą płonąć”  
i „Spacerek staromiejski”

Przełomowy film w dokumentalnej twórczości Andrzeja Munka. Parafabularną konstrukcją buduje zadanie, jakie stoi nie tylko przed załogą tzw. „pociągu gwarancyjnego”, wiozącego węgiel ze Śląska do huty w Szczecinie, ale i innymi kolejarzami obsługującymi tę długą trasę przebiegu pociągu. Temu typowemu dla socrealistycznego kina tematowi walki o wykonanie planu autorzy filmu nadali cechy inne niż w ówczesnie obowiązujących schematach. W centrum uwagi stanęli ludzie wykonujący to zadanie – ich zawodowe kompetencje i emocjonalne zaangażowanie.

A documentary about the hard work of railwaymen transporting coke from Tarnowskie Góry to Szczecin Iron works. They're doing their best to arrive on time.

Film prezentowany na festiwalu bez angielskich napisów / The film is presented at the festival without English subtitles



## PASAŻER ANDRZEJ MUNK

*The Passenger Andrzej Munk*

Polska/Poland, 2025, 84 min, reż./dir.: Michał Bielawski

17.05 18:00 Odeon + spotkanie z reżyserem

Dokumentalny portret Andrzeja Munka, autora niezapomnianych filmów, jak „Człowiek na torze”, „Eroica”, „Zezowate szczęście” czy „Pasażerka”. To autorskie spojrzenie na dorobek artystyczny czołowego twórcy Polskiej Szkoły Filmowej, ilustrowane fragmentami filmów, kronikami i zdjęciami z bogatego archiwum bohatera i uzupełnione o impresyjne inscenizacje. Całość spaja narracja z offu, zbudowana z wywiadów udzielonych przez samego Andrzeja Munka oraz jego współpracowników i przyjaciół, która prowadzi nas przez opowieść o jego życiu i twórczości.

A documentary portrait of Andrzej Munk, author of the unforgettable films “Eroica,” “Bad Luck,” and “Passenger”. The Michał Bielawski film shows the director's artistic achievements using unique, partially unknown archival materials, film excerpts, newsreels, and photos.



## SPACEREK STAROMIEJSKI

*A Walk in the Old City of Warsaw*

Polska/Poland, 1958, 18 min, reż./dir.: Andrzej Munk

15.05 19:15 Urania+Luna  
+ „Gwiazdy muszą płonąć” i „Kolejarskie słowo”

Andrzej Munk w swoim fabularyzowanym dokumencie opowiada historię uczennicy szkoły muzycznej, która po zakończonej lekcji skrzypiec postanawia pospacerować po warszawskiej Starówce. Stare Miasto – po niedawnej odbudowie – odzyskało przedwojenny blask. Wraz z bohaterką odkrywamy jednak nie tylko uroki tej części stolicy, ale również bogaty świat dobiegających zewsząd dźwięków: dziecięcych okrzyków i śmiechów, huku przelatujących niebem odrzutowców, stukotów wydobywających się z szewskiego warsztatu...

Źródło: Niniateka

Little heroine, a music school student, wanders through the backstreets of Warsaw's Old Town and discovers a world to which others have no access. It is a world of extraordinariness and beauty of sounds. Source: Niniateka

Film prezentowany na festiwalu bez angielskich napisów / The film is presented at the festival without English subtitles

sb. 10 maja  
12:00  
Planetarium

pokazy filmu  
**ELLIS PARK**

10.05 13:15 Odeon

## Pokaz w Planetarium na żywo Zmiany klimatu pod lupą

Żyjemy na dynamicznej planecie, która zmienia się od zawsze.

Klimat to skomplikowany i fascynujący system wzajemnych powiązań, który przez ostatnie 3,8 mld lat zapewniał warunki do życia na Ziemi. Zmiany klimatu są jego naturalną częścią i w przeszłości prowadziły zarówno do wymierania gatunków, jak i powstawania i rozwoju nowych.

Czy obecnie klimat się zmienia? Jakie mogą być tego skutki? I czy człowiek ma na to wpływ?

Pokaz objęty patronatem merytorycznym Fundacji WWF Polska. Wydarzenie towarzyszące filmowi „Ellis Park”, reż. Justin Kurzel W „Ellis Park” Warren Ellis odkrywa swoją drugą pasję obok muzyki – tytułowy rezerwat przyrody na Sumatrze. Czy gdyby film, którego opis zaczyna się od takiego zdania, powstał za 10 lat, brzmiałby tak samo?

**Czas trwania:** 45 min

**Udział:** 10 zł – cena promocyjna w ramach MDAG (szczegóły na stronie wydarzenia)

**Limit miejsc:** 110

**Ograniczenia wiekowe:** 10+

sb. 10 maja  
13:30  
Centrum Nauki  
i Techniki EC1  
Teatr Eksperymentalny

pokazy filmu **2073**

10.05 15:30 Odeon  
14.05 18:00 Odeon

## Warsztat kreatywny Budujące rozwiązania

Wobec alarmujących wiadomości związanych z katastrofą klimatyczno-ekologiczną łatwo popaść w przygnębienie. Na pytanie „co myślę i czuję, kiedy słyszę słowo KLIMAT?” pojawia się całe mnóstwo przybijających odpowiedzi, a padają one ze strony osób, które właśnie wchodzi w dorosłość i których decyzje będą kształtowały przyszłość. Jak wobec tego odzyskać wiarę w lepszy świat? Jak budować umiejętności współpracy? Podczas warsztatu wspólnie poszukamy rozwiązań, które z jednej strony pokażą siłę drzemiącą w pracy zespołowej, z drugiej zaś pozwolą na zbudowanie modeli rozwiązań, które mogłyby zachęcić inne osoby do wprowadzenia w życie zmian o korzystnych dla naszej planety skutkach.

W „2073” Asif Kapadia przedstawia dystopijną wizję San Francisco. Czy tak musi wyglądać nasza przyszłość?

**Czas trwania:** do 2 godzin

**Udział:** 10 zł – cena promocyjna w ramach MDAG (szczegóły na stronie wydarzenia)

**Limit miejsc:** 20

**Ograniczenia wiekowe:** 14+



sb. 10 maja,  
nd. 11 maja  
Centrum Nauki  
i Techniki EC1

laboratoria  
(fioletowe laboratorium,  
piętro II)

pokazy filmu  
**KWIAT OŚMIU GÓR**

09.05 17:45 Urania+Luna  
11.05 17:15 Odeon

## Zimno, ciepło, gorąco! Warsztaty w formule open lab

„Gdy natura będzie miała nas dość, po prostu nas wyrzuci i nie obejrzy się za siebie” – tłumaczy instruktorka medytacji w filmie „Kwiat ośmiu gór”, Paulo Cognettiego. Człowiek nie będzie w stanie opanować natury, ale może ją zrozumieć. Podczas zajęć wspólnie spróbujemy odkryć prawdę na temat natury, sięgając po ciekawe doświadczenia! Zbadamy ciecz wrzącą w temperaturze bliskiej -200°C oraz niezwykle lód, który nie topnieje, a zamienia się w gaz. Zmierzymy temperaturę płomienia – oczywiście całkowicie bezpiecznie! Na zakończenie wykorzystamy zimne, ciepłe i gorące przedmioty, by stworzyć niewidzialne dzieła sztuki, które ujawnią się dopiero w specjalnych kamerach termowizyjnych. To warsztaty, które rozgrzeją wyobraźnię i nie ochłodzią naukowej dociekliwości – zapraszamy!

**Czas trwania:** Na przygotowanych stanowiskach doświadczalnych każdy uczestnik może spędzić tyle czasu, ile potrzebuje, co pozwala w pełni skorzystać z proponowanych atrakcji.

**Udział:** wstęp w ramach biletów i karnetów MDAG

**Limit miejsc:** jednocześnie w laboratorium może przebywać 16 osób

**Ograniczenia wiekowe:** 10+

**Informacje dodatkowe:**

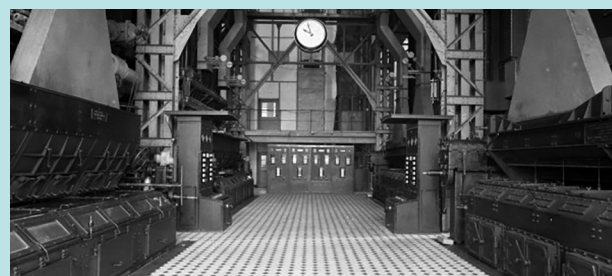
Warsztaty odbywają się w godzinach pracy Centrum Nauki i Techniki EC1 – 10:00-18:00, z wyjątkiem zaplanowanej przerwy technicznej w godz. 13:00-14:00.

**Opis:** [ec1lodz.pl/centrum-nauki-i-techniki/wydarzenia/weekend-w-laboratorium](http://ec1lodz.pl/centrum-nauki-i-techniki/wydarzenia/weekend-w-laboratorium)

sb. 10 maja,  
nd. 11 maja  
12:00  
EC1 Łódź  
(w zależności od pogody  
w przestrzeniach  
zewnętrznych lub  
we wnętrzach Centrum  
Nauki i Techniki EC1)

## Warsztaty fotograficzne Fotogeniczna architektura Łodzi

Po seansie filmów dokumentalnych, w których magia migawki idzie w parze z magią kina, zapraszamy na warsztaty fotografii architektury w zrewitalizowanej elektrociepłowni EC1 – ikonie przemysłowej historii Łodzi. Pod okiem doświadczonego fotografa uczestnicy zgłębiać będą techniki pracy ze światłem, geometrią i fakturą miejskich struktur. Praktyczne zajęcia wzbogaci opowieść o niezwykłej przemianie EC1 – od elektrociepłowni do nowoczesnego centrum kultury. To idealna okazja dla fotoamatorów, by uchwycić charakter i piękno architektury w unikalnej przestrzeni.



**Czas trwania:** 120 min

**Udział:** 10 zł – cena promocyjna w ramach MDAG (szczegóły na stronie wydarzenia)

**Limit miejsc:** 10 osób

**Ograniczenia wiekowe:** 18+

**Informacje dodatkowe:** uczestnictwo z własnym sprzętem fotograficznym (aparaty cyfrowe i analogowe)

nd. 11 maja  
12:00  
Centrum Nauki  
i Techniki EC1

pokazy filmu  
**ROK W WINNICY**

11.05 14:00 Urania+Luna

## Oprowadzanie kuratorskie po wystawach „Klimat na zakręcie” oraz „CzujeMY klimat”

Naukowcy nie mają wątpliwości co do nasilania się zjawisk ekstremalnych związanych z kryzysem klimatycznym. Sztuką jest mówienie o złożonych globalnych wyzwaniach w sposób angażujący, który pozwoliłby lepiej zrozumieć te zjawiska. Przy tworzeniu obydwu wystaw współpracowaliśmy z młodzieżą licealną oraz studentkami i studentami, oddając im głos i pomagając pokazać zagadnienia, które mają ogromny wpływ na przyszłość planety.

Léo Boudet w filmie „Rok w winnicy” portretuje dwanaście miesięcy z życia rodziny Vernay. W ich winnicy nad Renem w sposób ekologiczny uprawia się szczepy Condrieu i Côte-Rôtie. Ryzyko związane z nieprzewidywalnością pogody, która może zniszczyć zbiory, to tylko jeden z aspektów całorocznej pracy. Postępujące zmiany klimatyczne wpływają na całe ich życie.

**Czas trwania:** 1 godzina  
**Udział:** 10 zł – cena promocyjna w ramach MDAG (szczegóły na stronie wydarzenia)  
**Limit miejsc:** 20  
**Ograniczenia wiekowe:** brak ograniczeń wiekowych

nd. 11 maja  
13:30  
Planetarium

pokazy filmu **SALLY**

11.05 15:00 Odeon  
16.05 15:45 Odeon

## Pokaz w planetarium Kobiety w astronomii i astronautyce

Zapraszamy na wyjątkowy pokaz w Planetarium, który przyniesie Cię w kosmiczną podróż po historii kobiet, które zmieniły oblicze astronomii i astronautyki! Poznaj inspirujące postaci, takie jak Caroline Herschel, Henrietta Leavitt, Maria Skłodowska-Curie czy pierwsza astronautka, Walentina Tierszokowa, które dzięki swojej pasji i determinacji odkrywały tajemnice wszechświata. To niepowtarzalna okazja, by zrozumieć kluczową rolę, jaką kobiety odgrywały – i odgrywają – w badaniach kosmicznych. Dołącz do nas i odkryj, jak historia nauki kształtowana była przez niezłomne bohaterki!

Sally Ride to pierwsza Amerykanka w kosmosie. Poznaj historię innych kobiet, które podbiły przestrzeń pozaziemską. Pokaz towarzyszący filmowi „Sally” w reżyserii Crisitny Costantini.

**Czas trwania:** 45 min  
**Udział:** 10 zł – cena promocyjna w ramach MDAG (szczegóły na stronie wydarzenia)  
**Limit miejsc:** 110  
**Ograniczenia wiekowe:** 10+

wt. 13 maja  
14:00  
CKiNI

pokazy filmu **MIYAZAKI.  
DUCH NATURY**

13.05 16:30 Odeon

## Anatomia komiksu Oprowadzanie kuratorskie po wystawie stałej Centrum Komiksu i Narracji Interaktywnej EC1 Łódź

Poznaj unikatową, pierwszą w Polsce stałą ekspozycję poświęconą opowieściom obrazkowym – „Anatomię komiksu”. Opowiemy, czym jest komiks, jak się go czyta i kto go tworzy; zajrzemy do pracowni współczesnych polskich twórców i twórczyni, poznamy jego burzliwą historię w naszym kraju, a także zależności pomiędzy komiksem a innymi dziedzinami sztuki. W zwiedzeniu uczestnikom towarzyszyć będzie jeden z kuratorów ekspozycji, oferując pogłębioną wiedzę na temat narodowej sztuki komiksowej. Bohater filmu „Miyazaki. Duch natury” – Hayao Miyazaki – to nie tylko wybitny reżyser filmów animowanych, ale także autor kilku mang.

Prowadzący:  
**Piotr Kasiński** – główny specjalista w Wydziale Centrum Komiksu i Narracji Interaktywnej EC1 Łódź. Od 1998 roku organizator Międzynarodowego Festiwalu Komiksu i Gier w Łodzi, obecnie jego dyrektor artystyczny. Organizator i kurator wielu zagranicznych wystaw polskiego komiksu.

**Czas trwania:** 45 min  
**Udział:** 10 zł – cena promocyjna w ramach MDAG (szczegóły na stronie wydarzenia)  
**Limit miejsc:** 30  
**Ograniczenia wiekowe:** 10  
**Informacje dodatkowe:** zbiórka na oprowadzenie we holu CKiNI

wt. 13 maja  
15:00  
NCKF Spot

pokazy filmu **MIYAZAKI.  
DUCH NATURY**

13.05 16:30 Odeon

## Prelekcja Pasażer wiatru. O wpływach europejskich w twórczości Hayao Miyazakiego

W twórczości bohatera filmu Léo Faviera – Hayao Miyazakiego – uważanego za jednego z najistotniejszych twórców animacji z Japonii, bardzo często dostrzec można wpływy europejskie. Od komiksu („Nausicaa z doliny wiatru” powstała pod wpływem dzieł Moebiusa), przez literaturę („Czarodziejska góra” Tomasa Manna, którego echa słychać w „Zrywa się wiatr”), architekturę, sztukę, aż po prezentacje historycznych motywów („Porco Rosso”). Twórczość Miyazakiego z całą pewnością wpłynęła na rozpoznawalność japońskiej animacji na Zachodzie, reprezentuje on swój niepowtarzalny styl, wyróżniający go na tle powszechnego odbioru anime. Zapraszamy do udziału w prelekcji i dyskusji na ten fascynujący temat.

Prowadząca:  
**Joanna Birek-Fita** – zwyciężczyni dwóch konkursów krytyczno-filmowych: „Krytyk Pisz” Festiwalu Krytyki Sztuki Filmowej „Kamera-Akcja” (2015) i „Powiększenie” Magazynu Filmweb (2016). Publicystka filmowa i komiksowa, kuratorka wystaw komiksowych.

**Czas trwania:** 30 min  
**Udział:** wstęp w ramach biletów i karnetów MDAG.  
**Limit miejsc:** brak  
**Ograniczenia wiekowe:** brak



Razem tworzymy kino



Stowarzyszenie  
Filmowców  
Polskich

[www.sfp.org.pl](http://www.sfp.org.pl)

@StowarzyszenieFilmowcowPolskich  
#SFP

śr. 14 maja  
12:00

Centrum Nauki  
i Techniki EC1

pokazy filmu **2073**

10.05 15:30 Odeon  
14.05 18:00 Odeon

## Wernisaż wystawy „Festiwal Żywioty” (Kultura, Natura, Przyszłość) UNEP/GRID

Realizowana we współpracy z Narodową Fundacją Ochrony Środowiska wystawa jest częścią projektu skupiającego się na połączeniu ekologii i sztuki. Prezentowane prace brały udział w ogólnopolskim konkursie plastycznym dla młodych artystów. Blisko 80 prac zostanie wyeksponowanych w przestrzeniach Centrum Nauki i Techniki EC1 w Łodzi. Ich autorkami i autorami są osoby uczęszczające do sześciu szkół plastycznych z województwa łódzkiego, mazowieckiego i lubelskiego. Dla łódzkiego Centrum Nauki i Techniki ta ekspozycja to kolejna inicjatywa włączająca młodzież w dyskusję dotyczącą ekologii. Znakomicie koresponduje m.in. z wystawą „CzujeMY Klimat”, której scenariusz powstał w ramach konkursu realizowanego przez WWF Polska, a zrealizowany został przez zespół CNiTEC1.

W „2073” Asaf Kapadia łączy ekologiczny manifest z poetyką filmu science-fiction.

**Czas trwania:** 1 godzina

**Udział:** wstęp w ramach biletów i karnetów MDAG

**Ograniczenia wiekowe:** brak ograniczeń wiekowych

**Informacje dodatkowe:**

- Wystawa zostanie zlokalizowana w przestrzeniach wystawienniczych Centrum Nauki i Techniki EC1
- Wystawa będzie dostępna w przedziale czasowym od 14 do 31 maja 2025 r.
- Wystawa będzie dostępna z biletem do CNiTEC1

czw. 15 maja  
17:00

Narodowe  
Centrum Kultury  
Filmowej

pokazy filmu **PASAŻER  
ANDRZEJ MUNK**

17.05 18:00 Odeon  
+ spotkanie z reżyserem

## Oczami Munka. Oprowadzanie kuratorskie po wystawie „Kino Polonia”

Wystawa „Kino Polonia” NCKF opowiada o 130 latach polskiej kinematografii – od Kazimierza Prószyńskiego, wynalazcy jednego z pierwszych urządzeń do rejestracji ruchomych obrazów, po Andrzeja Wajdę, Krzysztofa Kieślowskiego i Pawła Pasikowskiego, których dzieła rozstawiły polską kulturę na świecie. Jest opowieścią o aktorkach i aktorach, reżyserach, scenarzystach, scenografach, kostiumografach, montażyście, producentach i ich dziełach.

Andrzeja Munka – bohatera filmu Michała Bielawskiego – spotkamy na wystawie w strefie Polskiej Szkoły Filmowej. O stosowanych przez niego rozwiązaniach inscenizacyjnych i operatorskich mówimy w sekcji Nowe tematy – nowa estetyka. Zestawiamy je z tymi z dzieł Andrzeja Wajdy i Jerzego Kawalerowicza. W kolejnej

poznajemy literackie pierwowzory filmów Munka. Można poznać i przeanalizować zmiany jakie zaszły w scenariuszach „Zezowatego szczęścia” i „Pasażerki” w trakcie realizacji filmu. Towarzyszą im plakaty do filmów Munka.

Prowadzący:

**Arkadiusz Krystek** – kurator w Dziale Wystaw i Zbiorów Narodowego Centrum Kultury Filmowej

**Czas trwania:** 120 minut

**Udział:** 10 zł – cena promocyjna w ramach MDAG (szczegóły na stronie wydarzenia)

**Limit miejsc:** 25

**Ograniczenia wiekowe:** bez ograniczeń wiekowych

sb. 17 maja

12:00

Narodowe  
Centrum Kultury  
Filmowej

pokazy filmu  
**ZAPALEŃCY.  
HISTORIA  
POLSKIEGO FILMU  
ANIMOWANEGO**

17.05 14:00 Urania+Luna

## Klatka po klatce. Warsztaty z animacji

Warsztat tworzenia animacji poklatkowej to idealna okazja, aby wcielić się w rolę twórcy filmowego! Dzięki technice wycinankowej i półgotowym elementom uczestnicy będą mogli zarejestrować ruch 2D lalek za pomocą tabletów. Poznają różne metody animacji, a także dowiedzą się, jak stworzyć i skomponować tło do swojego filmu. To kreatywne zajęcia dla każdego, kto chce zgłębić tajniki animacji i stworzyć własny, krótki film!

W filmie „Zapaleńcy. Historia polskiego filmu animowanego” ukazano 100 lat polskiej animacji – od pierwszych eksperymentów, aż po cyfrową rewolucję. Jak wizjonerscy twórcy kształtowali światowe zjawisko, odzwierciedlając zmiany społeczne i na nowo definiując granice wyobraźni?

Prowadząca:

**Sonia Bacchus** – artystka, absolwentka Łódzkiej Akademii Sztuk Pięknych, ekspertka w zakresie kostiumów, scenografii i charakteryzacji. Obecnie prowadzi warsztaty związane z pracą manualną w Studio Animacji Narodowego Centrum Kultury Filmowej.

**Czas trwania:** 1,5 h**Udział:** 10 zł – cena promocyjna w ramach MDAG (szczegóły na stronie wydarzenia)**Limit miejsc:** 15**Ograniczenia wiekowe:** 16 +

nd. 18 maja  
12:00, 14:00,  
16:00

Studio Animacji  
Narodowego  
Centrum Kultury  
Filmowej

pokazy filmu **MIYAZAKI.  
DUCH NATURY**

13.05 16:30 Odeon

## Warsztaty Kaligrafia japońska – sztuka, filozofia i medytacja w jednym

Po seansie „Miyazaki. Duch natury” – dokumentalnego portretu najbardziej wpływowego twórcy japońskiej animacji – zapraszamy na wyjątkowe warsztaty japońskiej sztuki i kultury! Barbara Yoshida, specjalistka od suibokuga (sumi-e), wprowadzi w tajniki monochromatycznego malarstwa tuszem. Masakatsu Yoshida, mistrz kaligrafii i origami, pokaże, jak sztuka pisma staje się medytacją. Izumi Yoshida przybliży świat mangi i anime podczas zajęć z rysunku postaci. Odkryj harmonię japońskiej tradycji, minimalizmu i kreatywności, tworząc tuszem, pędzlem i wyobraźnią.

12:00 – anime  
14:00 – kaligrafia  
16:00 – malowanie tuszem

Prowadzący:

**Izumi Barbara Yoshida** – polska reżyserka i scenarzystka filmów animowanych. Ukończyła studia na kierunku film animowany i efekty specjalne na Wydziale Operatorskim i Realizacji Telewizyjnej PWSFTviT w Łodzi. W 2022 broniła pracę doktorską w Szkole Filmowej w Łodzi pt. „Esej dokumentalny w technice animacji lalkowej.

Most – Historia Dzieci Syberyjskich”. Ponadto wykłada na Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi, gdzie prowadzi zajęcia z podstaw animacji i animacji przestrzennej.

**Masakatsu Yoshida** – Sensei mieszka w Polsce od 40 lat. Niestrudzony popularyzator japońskiej kultury i języka. W latach 80-tych budował Towarzystwo Polsko-Japońskie. Od 2006 roku prowadzi Ośrodek Języka i Kultury Japonii w Łodzi. W 1989 roku wydał pierwszą po polsku książkę o origami. Starszy wykładowca, Katedra Studiów Azjatyckich Uniwersytetu Łódzkiego.

**Czas trwania:** 120 min**Udział:** 10 zł – cena promocyjna w ramach MDAG (szczegóły na stronie wydarzenia)**Limit miejsc:** 10 osób**Ograniczenia wiekowe:** 14+

**Informacje dodatkowe:** Masakatsu Yoshida wraz z żoną Barbarą prowadzą Ośrodek Języka i Kultury Japonii przy Muzeum Archeologiczno-Etnograficznym w Łodzi. Barbara i Masakatsu prowadzą m.in. kursy malowania tuszem. Mają certyfikaty upoważniające do nauki tej sztuki.

nd. 18 maja  
16:00  
NCKF Spot

pokazy filmu  
**MURAKAMI.  
NAJWIĘKSZY  
ZAMACH W TOKIO**

10.05 11:45 Odeon  
18.05 15:00 Urania+Luna

## Debata Kroniki kandydata. Czy Haruki Murakami dostanie Nobla?

Czy Haruki Murakami – jeden z najbardziej rozpoznawalnych pisarzy współczesnych – zasługuje na literacką Nagrodę Nobla? Czy jego twórczość to zjawisko kulturowe, które zmieniło literaturę XXI wieku, czy może popularność nie zawsze idzie w parze z artystycznym uznaniem?

Zapraszamy na wyjątkową debatę z udziałem krytyków literackich, którzy zmierzą się z pytaniem, czy Murakami jest tylko pretendentem, czy rzeczywistym kandydatem do najważniejszej nagrody literackiej. Dyskusja będzie okazją do głębszego przyjrzenia się twórczości autora oraz zrozumienia fenomenu jego popularności.

Prowadzący:

**Wojciech Engelking** – pisarz, historyk idei, publicysta. Napisał kilka powieści, ostatnio „Serce pełne skorpionów”. Stale współpracuje m.in. z Newsweekiem i Kulturą Liberalną.

**Izabella Adamczewska-Baranowska** – adiunktka na Uniwersytecie Łódzkim, dziennikarka kulturalna Gazety Wyborczej.

**Natalia Królikowska** – literaturoznawczyni, producentka wydarzeń kulturalnych, kierowniczka działu promocji Domu Literatury w Łodzi.

**Czas trwania:** 60 minut**Udział:** wstęp w ramach biletów i karnetów MDAG**Ograniczenia wiekowe:** bez ograniczeń wiekowych

**#**  
2000 metrów do Andrijiwki → 6  
2073 → 19

**A**  
A w niej pragnienie → 8  
Akta Bibiego → 18  
Apokalipsa w tropikach → 18  
Architektura CSSR 58-89 → 14

**B**  
Baby Doe → 20

**C**  
Charlie Chaplin: duch wólczygi → 11  
Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle → 8  
Cienna strona Mount Everest → 6  
Coexistence, My Ass! → 10  
Czy maszyny śnią o śmierci? → 14

**D**  
Dom, w którym narodził się house → 14

**E**  
Ellis Park → 11  
Enigma → 12  
Ernest Cole: odnaleziona legenda → 21

**G**  
Gość → 6  
Gwiazdy muszą płonąć → 25

**K**  
Kolejarskie słowo → 25  
Kompleta → 7  
Król Maciuś Pierwszy → 8  
Kwiat ośmiu gór → 23

**L**  
Listy z Wilczej → 23

**M**  
Maria Callas Monica Bellucci. Spotkanie → 12  
Maja skradziona planeta → 10  
Mój drogi Théo → 10  
Murakami. Największy zamach w Tokio → 23  
Miyazaki. Duch natury → 12

**N** **PL**  
Nagle przebłyski głębi istnienia → 12  
Nazywam się Martin Parr → 22

**O**  
One to One: John i Yoko → 13  
Opowieści z dalekiej północy → 24

**P**  
Pan Nikt kontra Putin → 7  
Pamięć fotograficzna → 22  
Pasażer. Andrzej Munk → 25  
Patrice. Nieustraszona → 11  
Pod powierzchnią → 24  
Pod szczęśliwą gwiazdą → 9  
Pociągi → 14  
Powrót Liat → 9  
Projektując marzenia → 19

**R**  
Riefenstahl → 15  
Rok w winnicy → 24

**S**  
Sally → 11  
Samotnia Bogancloch → 9  
Sekrety skrajnej prawicy → 22  
Słowo daje → 20  
Social Studies → 20  
Spacerek staromiejski → 25

**T**  
TWST - Things We Said Today → 15  
Tylko na Ziemi → 19

**Y**  
Yalla Parkour → 24  
Yintah → 11

**Z**  
Zapaleńcy, historia polskiego filmu animowanego → 13  
Zaufaj mi → 9  
Znaleźć winnego → 22

**#**  
2000 Meters to Andriivka → 6  
2073 → 19

**A**  
About a Hero → 14  
Apocalypse in the Tropics → 18

**B**  
Baby Doe → 20  
Bedrock → 24  
Bibi Files, The → 18  
Blame → 22  
Bogancloch → 9

**C**  
Charlie Chaplin: The Spirit of the Tramp → 11  
Coexistence, My Ass! → 10  
Come See Me in the Good Light → 8  
Czechoslovak Architecture 58-89 → 14

**D**  
Dust to Dust → 19

**E**  
Ellis Park → 11  
Enigma → 12  
Ernest Cole: Lost and Found → 21  
Everest Dark → 6

**F**  
Fanatics: The History of Polish Animated Film → 13  
Flower of Mine, A → 23  
Folktales → 24

**G**  
Guest, The → 6

**H**  
Haruki Murakami: From Underground to 1Q84 → 23  
Hills of Wrath, The → 24  
Holding Liat → 9

**I**  
I Am Martin Parr → 22

**K**  
King Matt the First → 8  
Kompleta → 7

**L** **EN**  
Letters From Wolf Street → 23

**M**  
Maria Callas Monica Bellucci: An Encounter → 12  
Move Ya Body: The Birth of House → 14  
Mr. Nobody Against Putin → 7  
My Dear Théo → 10  
My Stolen Planet → 10  
Miyazaki, L'Esprit de la Nature → 12

**O**  
One to One: John & Yoko → 13  
Only on Earth → 19

**P**  
Passenger Andrzej Munk, The → 25  
Patrice: The Movie → 11  
Photographic Memory, A → 22

**R**  
Railwayman's Word, A → 25  
Riefenstahl → 15

**S**  
Sally → 11  
Social Studies → 20  
Speak → 20  
Stars Must Burn, The → 25  
Sudden Glimpse To Deeper Things, A → 12

**T**  
Trains → 14  
Trust me → 9  
TWST - Things We Said Today → 15

**U**  
Undercover: Exposing the Far Right → 22

**W**  
Walk in the Old City of Warsaw, A → 25  
Want in Her, A → 8  
Wishing on a Star → 9

**Y**  
Yalla Parkour → 24  
Yintah → 11

Zobacz film:  
**ZAGRAJMY TO PO SWOJEMU!**  
Premiera na Festiwalu Millennium Docs Against Gravity  
16 maja, godzina 18.30  
Kinoteka Warszawa

To historia o przyjaźni, spełnianiu marzeń, determinacji i uporze, ale przede wszystkim o miłości. Miłości do piłki nożnej.

**VISA** everywhere you want to be

MECENAS FESTIWALU



WSPÓLFINANSOWANIE



WSPÓLFINANSOWANIE



WSPÓLFINANSOWANIE



WSPÓLFINANSOWANIE



PARTNERZY GŁÓWNI



ORGANIZATOR



ORGANIZATOR



WSPÓLORGANIZATOR



WSPÓLORGANIZATOR



WSPÓLORGANIZATOR



PATRON HONOROWY



PARTNERZY



PATRONI MEDIALNI



## Dziękujemy

- Mecenasowi Festiwalu – Bankowi Millennium
- m.st. Warszawie
- programowi Kreatywna Europa MEDIA
- Ministerstwu Kultury i Dziedzictwa Narodowego
- FilMOTECE Narodowej – Instytutowi Audiowizualnemu
- Polskiemu Instytutowi Sztuki Filmowej
- marce Visa
- CANAL+ Polska
- Kinu Atlantic
- Kinu Iluzjon
- Kinotece
- Kinu Luna
- Kinu Muranów
- KINOMUZEUM (MSN)
- Państwowemu Muzeum Etnograficznemu w Warszawie
- Dolnośląskiemu Centrum Filmowemu
- Gdyńskiemu Centrum Filmowemu
- Instytucji Filmowej Silesia Film
- EC1 Łódź – Miasto Kultury
- Narodowemu Centrum Kultury Filmowej
- Estradzie Poznańskiej
- Fundacji Art-House

oraz wszystkim partnerom i patronom medialnym za pomoc w organizacji i współfinansowaniu tegorocznej edycji festiwalu.

Dziękujemy wszystkim wolontariuszom i wolontariuszkom, dzięki którym festiwal może się odbyć.

Oraz Wam – widzom i widzkom!

## Our heartfelt thanks go out to

- Bank Millennium – Main Partner of the Festival
- the City of Warsaw
- the Creative Europe MEDIA Programme
- the Ministry of Culture and National Heritage
- The National Film Archive – Audiovisual Institute
- the Polish Film Institute
- Visa
- CANAL+ Poland
- the Atlantic Cinema in Warsaw
- the Iluzjon Cinema in Warsaw
- the Kinoteka Cinema in Warsaw
- the Luna Cinema in Warsaw
- the Muranów Cinema in Warsaw
- KINOMUZEUM (MSN)
- The State Ethnographic Museum in Warsaw
- the Lower Silesian Film Centre
- the Gdynia Film Centre
- the Silesia Film institution
- EC1 Łódź – City of Culture
- The National Centre for Film Culture
- Estrada Poznańska
- Art-House Foundation

and all our Partners and Media Partners for helping us in organizing and cofinancing this year's edition of the festival.

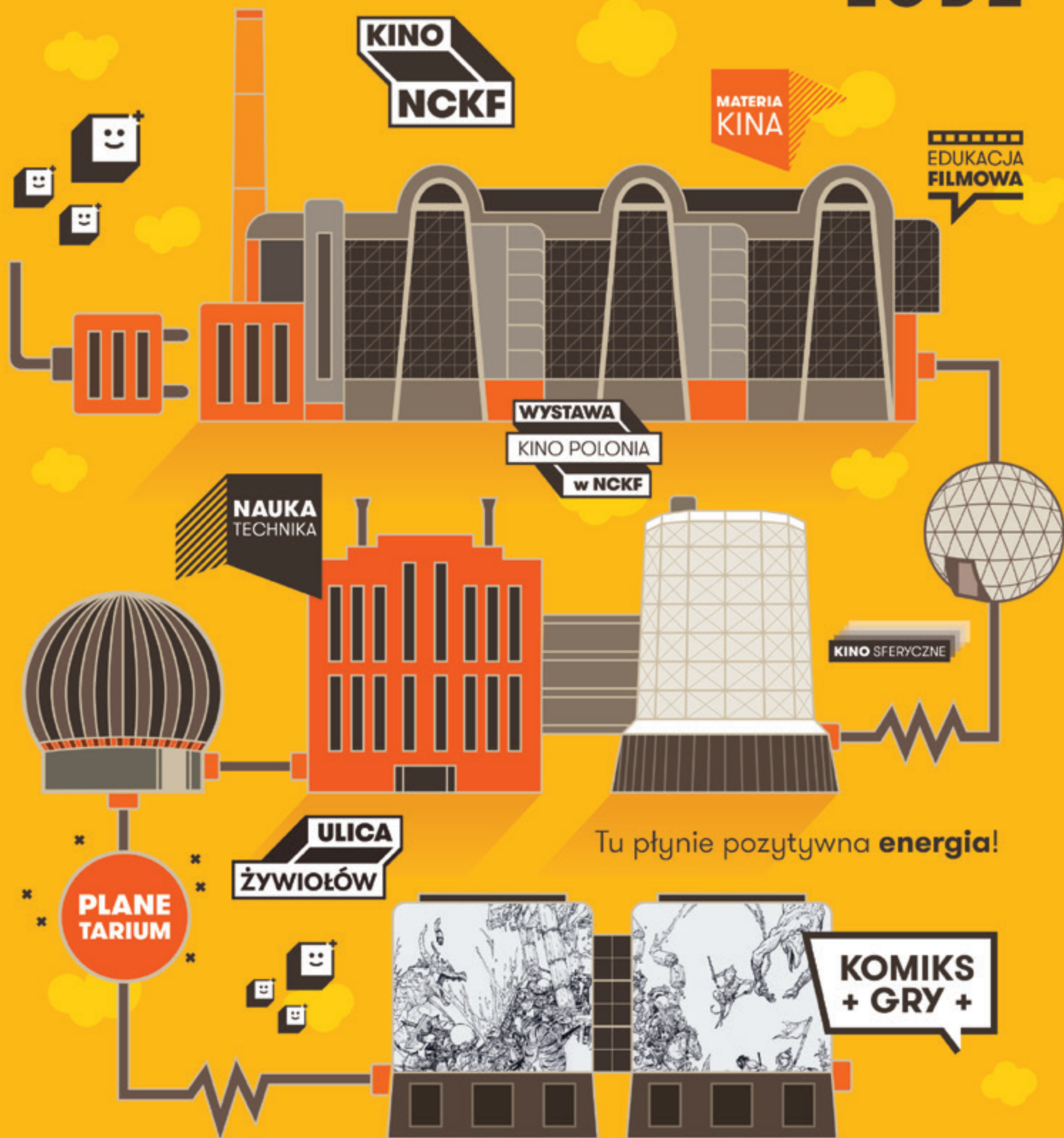
Thank you to all the volunteers, thanks to whom this festival could take place!

And – last but not least – you, the festival goers!



**WŁĄCZ  
KULTURĘ**

**EC1  
ŁÓDŹ**



Tu płynie pozytywna energia!



UL. ŻYWIOŁÓW

**NCKF**  
NARODOWE CENTRUM  
KULTURY FILMOWEJ

**EC1** CENTRUM  
KOMIKSU  
I NARRACJI  
INTERAKTYWNEJ

